



Model: **CQ-VD7003W**


**Operating Instructions**  
**사용 설명서**  
**Инструкция по эксплуатации**




**WMA MP3**

# Информация о безопасности

■ Перед началом эксплуатации настоящего аппарата и всех других элементов Вашей автомобильной аудиотехники просим внимательно прочитать соответствующие инструкции по эксплуатации. Они содержат указания по безопасному и эффективному пользованию аппаратом. «Panasonic» не несет на себе ответственности за проблемы, вызываемые несоблюдением указаний, приведенных в данной инструкции.

 **Данной пиктограммой отмечены важные указания по эксплуатации и монтажу. Несоблюдение этих указаний может привести к серьезной травме или гибели.**  
Предупреждение

■ В данной инструкции используются пиктограммы с целью указать способ безопасного пользования аппаратом и предупредить Вас о возможных опасностях, вызываемых ошибками в соединениях и эксплуатации. Ниже приведено пояснение к пиктограммам. Для пользования настоящей инструкцией и аппаратом надлежащим образом очень важно, чтобы Вы полностью понимали значения этих пиктограмм.

 **Данной пиктограммой отмечены важные указания по эксплуатации и монтажу. Несоблюдение этих указаний может привести к травме или материальному повреждению.**  
Внимание

## Предупреждение

При использовании данным аппаратом следует соблюдать следующие правила.

- **Водитель не должен смотреть на дисплей или управлять аппаратом во время езды.**  
Управление аппаратом отвлекает внимание водителя от дороги, что может стать причиной дорожной аварии. При управлении аппаратом непременно надо остановить машину в безопасном месте и включить стояночный тормоз.
- **Следует использовать подходящий источник питания.**  
Настоящий аппарат рассчитан на работу на постоянном токе напряжением 12 V {B} с соединением отрицательного вывода батареи с массой. Ни в коем случае нельзя использовать иную батарейную систему для данного аппарата, особенно систему на постоянном токе напряжением 24 V {B}.
- **Хранить батарею и изоляционную пленку в месте, недоступном для детей.**  
Во избежание проглатывания надо хранить батарею и изоляционную пленку вне доступа ребенка. Если ребенок проглатывает батарею или изоляционную пленку, надо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.
- **Защищать механизм привода диска.**  
Нельзя вставлять посторонние предметы в отсек для дисков.
- **Нельзя разбирать или переделывать аппарат.**  
Нельзя разбирать, переделывать, или пытаться ремонтировать аппарат своими силами. Монтаж аппарата на крышке пневмоподушки или в месте, где он может препятствовать ее срабатыванию, запрещается.
- **Нельзя управлять аппаратом, когда он вышел из строя.**  
Когда аппарат вышел из строя (нет питания, нет звука), либо он находится в ненормальном состоянии (в нем находятся посторонние предметы, он подвергается действию воды, подается дым или запах), надо немедленно выключить его и обратиться к дилеру.
- **Не оставлять пульт дистанционного управления небрежно в машине.**  
Если пульт дистанционного управления валяется в машине, он может упасть на пол во время езды и остаться под педалью, что может повлечь за собой дорожную аварию.
- **Замену плавких предохранителей должен производить квалифицированный персонал по техобслуживанию.**  
При перегорании плавкого предохранителя, устранив причину, дают квалифицированному инженеру по техобслуживанию заменить его предохранителем, нормализованного для данного аппарата. Производство замены ненадлежащим образом может привести к возникновению дыма, пожару и повреждению аппарата.

При монтаже аппарата необходимо соблюдать следующие правила.

- **Перед монтажом отсоединяют провод от отрицательного (-) вывода батареи.**  
Прокладка электропроводки и монтаж без отсоединения провода от отрицательного (-) вывода батареи может повлечь за собой короткое замыкание, что в свою очередь может вызвать удар током и травмы.  
В отдельных автомобилях предусмотрена система электрической безопасности, для которой установлен специальный порядок отсоединения батареи.  
**НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПОРЯДКА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОЖИДАННОМУ СРАБАТЫВАНИЮ СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, МОГУЩЕМУ ВЫЗВАТЬ ПОВРЕЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ, ТРАВМЫ ИЛИ ДАЖЕ ГИБЕЛЬ ЛЮДЕЙ.**
- **Ни в коем случае нельзя использовать элементы, связанные с обеспечением безопасности, для монтажа, заземления или других подобных назначений.**  
Нельзя использовать элементы автомобиля, связанные с обеспечением безопасности (топливный бак, тормоз, подвеска, рулевое колесо, педали, пневмоподушка и др.), для прокладки электропроводки или прикрепления аппарата или его аксессуаров.
- **Монтаж аппарата на крышке пневмоподушки или в месте, где он мешает срабатыванию пневмоподушки, запрещается.**
- **Перед монтажом аппарата проверяют трубопровод, бензобак и другие элементы.**  
При обработке отверстия в шасси автомобиля для прикрепления аппарата или прокладки электропроводки для него надо заранее подтвердить, где находятся пучок проводов, бензобак и электропроводка для автомобиля. Убедившись в безопасности, обрабатывают отверстие с наружной стороны.
- **Нельзя монтировать аппарат в месте, где он ограничивает поле зрения.**
- **Нельзя разветвлять шнур питания для снабжения другого устройства питанием.**
- **После монтажа и прокладки электропроводки следует проверить нормальную работу других электрических устройств.**  
Продолжение эксплуатации этих устройств в ненормальном состоянии может повлечь за собой пожар, удар током или дорожную аварию.
- **В случае монтажа на автомобиле, снабженном пневмоподушкой, необходимо заранее убедиться в соблюдении предупредительных указаний автомобилестроителя.**
- **Убеждаются в том, что провода не мешают управлению автомобилем или входу/выходу водителя и пассажиров.**
- **Изолируют все открытые провода для предотвращения короткого замыкания.**

## Внимание

При пользовании данным аппаратом следует соблюдать следующие правила.

- ❑ **Поддерживать громкость звучания на подходящем уровне.**  
Во время езды поддерживают громкость звучания на достаточно низком уровне, чтобы не отвлекаться от дорожного движения.
- ❑ **Нельзя совать руку или палец в аппарат.**  
Во избежание травм нельзя совать руку или палец в движущиеся части или отсек для дисков. Особенно надо следить за малолетними детьми.
- ❑ **Данный аппарат предназначен исключительно для работы в автомобиле.**
- ❑ **Нельзя давать аппарату работать длительное время при неработающем двигателе.**  
Эксплуатация аудиотехники в течение длительного времени при неработающем двигателе разряжает батарею.
- ❑ **Нельзя подвергать аппарат воздействию прямых солнечных лучей или чрезмерного тепла.**  
В противном случае температура внутри аппарата повышается, что может повлечь за собой возникновение дыма, пожар или другое повреждение аппарата.
- ❑ **Нельзя использовать аппарат в месте, где он подвергается воздействию воды, влаги или пыли.**  
Подвергание аппарат воздействию воды, влаги или пыли может привести к возникновению дыма, пожару или повреждению аппарата. Следует оберегать аппарат от попадания воды особенно во время мойки автомобиля или в дождливые дни.

При монтаже аппарата необходимо соблюдать следующие правила.

- ❑ **Прокладку электропроводки и монтаж аппарата должен производить квалифицированный персонал по техобслуживанию.**  
Для монтажа данного аппарата требуются специальные навыки и опыт. Для обеспечения максимальной безопасности следует поручить монтажные работы Вашему дилеру. «Panasonic» не отвечает за проблемы, которые возникают в результате монтажа аппарата собственными силами пользователя.
- ❑ **Соблюдать указания при монтаже и прокладке электропроводки для аппарата.**  
Несоблюдение указаний по монтажу и прокладке электропроводки может привести к несчастному случаю или пожару.
- ❑ **Проявлять осторожность, чтобы не повредить провода.**  
При прокладке электропроводки следует проявлять осторожность, чтобы не повредить провода. Надо избежать их зацепления за шасси, винты и движущиеся элементы, такие, как направляющие сиденья. Нельзя царапать, сильно тянуть, гнуть или скручивать провода. Нельзя прокладывать их рядом с источником тепла или под тяжелым предметом. При прокладке проводов на острых металлических кромках следует защищать их путем намотки на них виниловой лентой или аналогичным способом.

- ❑ **Для монтажа использовать назначенные для этого детали и инструменты.**

Для монтажа аппарата необходимо использовать особо поставленные или назначенные для этого детали и подходящие инструменты. Использование иных деталей или инструментов может привести к внутреннему повреждению аппарата. Некачественный монтаж может повлечь за собой несчастный случай, отказ или пожар.

- ❑ **Нельзя закрывать вентиляционное отверстие или охлаждающую плиту аппарата.**  
Закрывание этих элементов влечет за собой перегрев аппарата, что может вызвать пожар или другое повреждение.
- ❑ **Нельзя монтировать аппарат в месте, где он может находиться под воздействием сильных вибраций или в нестабильном состоянии.**  
Нельзя монтировать аппарат на наклонную или сильно искривленную поверхность. При неустойчивом монтаже аппарат может отпасть во время езды, что в свою очередь может вызвать аварию или травмы.
- ❑ **Угол монтажа**  
Данный аппарат должен быть смонтирован горизонтально передней стороной вверх под удобным углом, но не более 30 градусов.  
Пользователь должен помнить, что в некоторых регионах действуют ограничения на способ и место монтажа аппарата. Следует обратиться к Вашему дилеру за подробностями.
- ❑ **Следует надеть перчатки для безопасности. Следует убедиться, что монтаж электропроводок завершен до монтажа аппарата.**
- ❑ **Во избежание повреждения аппарата не следует подсоединить силовой разъем до полного завершения монтажа электропроводок.**
- ❑ **Нельзя подсоединять два и более громкоговорителя к одному набору выводных проводов громкоговорителя (за исключением случая подсоединения к твиттеру)**

При обращении с батареей для пульта дистанционного управления следует соблюдать следующие правила.

- Надо использовать только батарею заданного типа (CR2025).
  - Совместить полярность батареи с знаками (+) и (-) в корпусе.
  - Немедленно заменить севшую батарею.
  - Снять батарею с пульта дистанционного управления, когда его не используют длительное время.
  - Батарею надо изолировать (путем помещения ее в пластиковом мешке или покрывания виниловой лентой) при выбросе или хранении.
  - При выбросе батареи следует соблюдать местные правила.
  - Нельзя разбирать, перезаряжать, нагревать или закорачивать батарею. Нельзя бросать батарею в огонь или воду.
- В случае утечки батареи**
- Полностью вытерев гнездо батареи от электролита, вставляют новую батарею.
  - В случае попадания электролита на тело или одежду, смывают его большим количеством воды.
  - В случае попадания электролита в глаза, следует смыть его большим количеством воды и немедленно обратиться за медицинской помощью.

## ВНИМАНИЕ:

- ПРИ ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ, МОНТАЖЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ НАСТОЯЩЕГО ПРИБОРА СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ ЗАКОНЫ И ПРАВИЛА, ДЕЙСТВУЮЩИЕ В ВАШЕМ РЕГИОНЕ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ СТРАНЕ.

# Информация о безопасности (продолжение)

## **Внимание**

В ДАННОМ ИЗДЕЛИИ ПРИМЕНЯЮТ ЛАЗЕР КЛАССА I. РЕГУЛИРОВКА, НАСТРОЙКА ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ ОПЕРАЦИЙ ИНЫМ СПОСОБОМ, ЧЕМ ОПИСАНО В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ РАДИОАКТИВНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.

НЕЛЬЗЯ ОТКРЫВАТЬ КРЫШКУ И ОСУЩЕСТВЛЯТЬ РЕМОНТ СВОИМИ СИЛАМИ. ЗА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕМ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ.



**Настоящая система спроектирована так, чтобы невозможно было просматривать киноизображения на ходу машины.**

- Перед просмотром монитора следует парковать автомашину в безопасном месте со включением ручного тормоза (стояночного тормоза).
- На заднем мониторе (по опциону) представляются киноизображения на ходу автомашины.

### **Примечание:**

- Надо обязательно подсоединить соединительный провод ручного тормоза (стояночного тормоза). (→ Инструкция по монтажу)



“Установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

# Примечания по пользованию

## ЖК-дисплей

- Нельзя постукивать по ЖК-дисплею.
- Температурные пределы эксплуатации: От 0 °C до 40 °C

При очень низких или высоких температурах не может четко появляться изображения, либо может происходить их движение медленно. Кроме того, движение изображения может оказываться несинхронизированным, либо же может ухудшаться качество изображения.

- Когда прибор не эксплуатируется, то следует защищать ЖК-дисплей от воздействия прямой солнечной радиации.

- Резкие колебания температуры в салоне автомашины, как и непосредственно после включения кондиционера или отопителя в сеть, могут вызвать конденсацию влаги (образование капель воды) и, как следствие, неисправность в работе дисплея. Не следует использовать прибор, пока такие симптомы заметны, а надо оставить прибор постоять в течение около часа с последующим восстановлением его работы или эксплуатацией.

# Перед чтением настоящей инструкции

## Отличия между 4 моделями

Настоящая инструкция по эксплуатации охватывает 4 модели: CQ-VD7003W2, CQ-VD7003W3, CQ-VD7003W4 и CQ-VD7003W5.

В таблице ниже показаны номера регионов, где модели прибора могут использоваться.

Модели	Номера регионов, где прибор может использоваться
CQ-VD7003W2	2 (ALL)
CQ-VD7003W3	3 (ALL)
CQ-VD7003W4	4 (ALL)
CQ-VD7003W5	5 (ALL)

Пример:



“Перед воспроизведением дисков” (⇒ стр. 116)

# Компоненты



1. Главный блок  
(ЖК-монитор/DVD-плеер)

Кол-во: 1



2. Пульт дистанционного управления  
<EUR7641060>  
(со включением батареи: CR2025)

Кол-во: 1



3. Концы для очистки  
<YEFX9991793>

Кол-во: 1



4. Инструкция по эксплуатации  
<YFM284C564ZA>

Кол-во: 1



5. Инструкция по расширению системы  
<YFM284C565ZA>

Кол-во: 1



6. Инструкция по монтажу  
<YFM294C067ZA>

Кол-во: 1

7. Монтажные детали (винты, шнуры и пр.)  
(⇒ Инструкция по монтажу)

### Примечание:

- В кавычках под наименованием каждого элемента принадлежности указан номер детали для техобслуживания и ремонта.
- Наименования принадлежности и их номера могут подвергаться изменениям без предварительного извещения в связи с техническим совершенствованием.

# Отличительные черты

«Panasonic» приветствует Вас за выступление во все более растущую «семью» владельцев ее продукции.

Мы стараемся давать Вам преимущества электронной и механической техники, изготовленной с использованием тщательно отобранных компонентов и собранную специалистами, гордящимися репутацией, приобретенной за качество работы для нашей компании. Мы уверены, что этот аппарат доставляет Вам удовольствия длительное время, и раз убедившись в качестве, ценности и надежности, которые мы положили в основу аппарата, Вы будете гордиться членством в «семье» владельцев продукции нашей компании.

**О порядке эксплуатации и управления настоящим прибором с подсоединенными опционными устройствами см. отдельно составленное «Инструкция по расширению системы».**

- К настоящему прибору не подсоединено опционное устройство. ➔ Основные операции охватываются только настоящей инструкцией по эксплуатации.
- К настоящему прибору подсоединены опционные устройства. ➔ См. также и «Инструкция по расширению системы».

## ■ Одновременное подсоединение множества устройств (с помощью расширительного модуля (концентратора))

Возможно подсоединить опционный расширительный модуль (концентратор) (CY-EM100N). Подсоединение расширительного модуля позволяет подключать к прибору одновременно множество ранее упомянутых опционных устройств, а также прочую аудиовидеоаппаратуру. Подробнее см. инструкцию по эксплуатации расширительного модуля.

### Подсоединяемые устройства

- CD/DVD-чейнджер (макс. 1 шт.)
- iPod® (макс. 2 шт.)
- Автоматическая система телефонной связи (макс. 1 шт.)
- ТВ-тюнер (макс. 1 шт.)

### Примечание:

- Рыночные условия опционных устройств варьируются от страны к стране и от региона к региону. За более подробной информацией следует обращаться к Вашему дилеру.

## ■ Интеграция монитора, AM-ЧМ-радиоприемника, DVD-видео/видео CD-плеера и CD/MP3/WMA-плеера

## ■ Встроенные аудио- и видеовходы/выходы

На самом приборе предусмотрены все терминалы (входы и выходы) для более удобного соединения и настройки.

## ■ Встроенный декодер Dolby Digital, DTS-декодер

Подсоединяя между собой центральный громкоговоритель, усилитель мощности и сабвуфер, Вы можете наслаждаться мощным 5.1-канальным окружающим звучанием.

## ■ Встроенный DSP (цифровой процессор сигналов)

7-полосный графический эквалайзер. (➔ стр. 132)

## ■ GUI (графический пользовательский интерфейс)

GUI обеспечивает представление различных видов информации через красочные символы для усиления визуальной наглядности, наслаждения и управляемости.

## ■ Тип диска и автоматическое детектирование входного сигнала

Функция автоматического детектирования сигнала, предусмотренная в настоящем приборе, позволяет пользователям освободиться от необходимости выбора телевизионной системы PAL (ПАЛ) или NTSC (НТСЦ) до использования ваших дисков или устройств. (Для выходного сигнала, задают **TV TYPE**). (➔ стр. 136)

## ■ CS Auto (система кругового автомобильного окружающего звука)

CS Auto позволяет мгновенно создать богатую звуковую картину в салоне автомашины. Каждый громкоговоритель может быть точно настроен. (➔ стр. 133)



является торговым знаком компании «SRS Labs, Inc.».

Технология CS Auto заимствована по лицензии у компании «SRS Labs, Inc.».

### Примечание:

- При введении CS Auto автоматически становятся недействительными нижеуказанные функции: **GRAPHIC-EQ**, **DOWN MIX**, **MULTI-CH**, **CROSS OVER** (➔ стр. 132-137).

## ■ Управление панелью с сенсорными кнопками

При легком прикосновении пальца руки к экрану все функции включаются виртуально. Удобные в употреблении меню и иконки позволяют «нажать и выбрать» все, что нужно, поэтому Вы можете начать использовать свою систему с самого начала. Это и значит, что Вы можете сосредоточиться на дороге на ходу машины.

## ■ Воспроизведение DVD-R, DVD-RW

(➔ Подробнее см.стр. 116, 148)

## ■ ID-код

4-значный ID-код для повышенной безопасности.

Заполняют ID code memo (Мемо ID-кода)  
(➔ стр. 146).

# Содержание

English	2
한국어	52
<b>Русский</b>	<b>102</b>

<input type="checkbox"/> <b>Информация о безопасности</b> .....	102
<input type="checkbox"/> <b>Примечания по пользованию</b> .....	105
<input type="checkbox"/> <b>Перед чтением настоящей инструкции</b> .....	105
<input type="checkbox"/> <b>Компоненты</b> .....	105
<input type="checkbox"/> <b>Отличительные черты</b> .....	106
<input type="checkbox"/> <b>Содержание</b> .....	107
<input type="checkbox"/> <b>Подготовка</b> .....	108
Уставки, пульт дистанционного управления, символы, принятые в настоящей инструкции	
<input type="checkbox"/> <b>Наименование органов контроля и регулировки и функции</b> .....	110
<input type="checkbox"/> <b>Обзор управления панелью с сенсорными кнопками</b> .....	112
<input type="checkbox"/> <b>Общие сведения</b> .....	114
Включение/отключение питания, открытие/закрытие дисплея, выбор источника, громкость, приглушение звука, угол наклона, временное откидывание дисплея вниз	
<input type="checkbox"/> <b>Перед воспроизведением дисков</b> .....	116
<input type="checkbox"/> <b>Диск-плеер</b> .....	118
<input type="checkbox"/> <b>Примечания к MP3/WMA</b> .....	122
<input type="checkbox"/> <b>Радиоприемник</b> .....	124
<input type="checkbox"/> <b>AV1/AV2</b> .....	126
<input type="checkbox"/> <b>Уставки</b> .....	128
Операция с MENU (МЕНЮ) Пользователь, экран, аудио, DVD, вход/выход, радиоприемник	
<input type="checkbox"/> <b>Дефектовка</b> .....	141
<input type="checkbox"/> <b>Техническое обслуживание</b> .....	147
<input type="checkbox"/> <b>Указания по обращению с дисками</b> .....	148
<input type="checkbox"/> <b>Перечень языковых кодов</b> .....	149
<input type="checkbox"/> <b>Определение терминов</b> .....	150
<input type="checkbox"/> <b>Технические характеристики</b> .....	151

## Уставки

О порядке эксплуатации и управления настоящим прибором с подсоединенными опциональными устройствами см. отдельно составленное «Инструкция по расширению системы».

**USER** (Задание установок пользователей) (⇒ стр. 130)  
дисплейный модуль, часы, ID-код, очистка памяти и пр.

**SCREEN** (Задание установок экрана) (⇒ стр. 132)  
светорегулятор, изображение

**AUDIO** (Задание установок аудио) (⇒ стр. 132)  
установка аудио, графический эквалайзер, CS-Auto (окружающее звучание), установка громкоговорителей, уровень громкоговорителей, настройка времени, уровень источника, кроссовер

**DVD** (Задание установок DVD) (⇒ стр. 136)  
язык, дисплей, pro logic, down mix, сжатие динамического диапазона, многоканальное аудио

**INPUT/OUTPUT** (Задание установок AV-IN/OUT) (⇒ стр. 137)  
Пропуск источника

**RADIO** (Задание установок радиоприемника) (⇒ стр. 138)  
Установка FM, установка AM

### Примечание:

- Подробнее об управлении, уставках и пр. экрана меню см. «Уставки» (⇒ стр. 128).

В зависимости от типа подсоединяемых устройств может потребоваться задание нижеуказанных установок.

### Сабвуфер

- Выполняют **SP SETUP** (установку громкоговорителя) и **SP LEVEL** (регулировку уровня громкоговорителя). (⇒ стр. 134)

### Прочие громкоговорители

- Выполняют **SP SETUP** (установку громкоговорителя). (⇒ стр. 134)

### AV1/AV2 (Камкордер, ВМФ и др.)

- Регулируют **SOURCE LEVEL** (уровень входа AV1/AV2). (⇒ стр. 135)

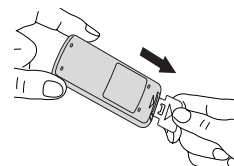
### ⚠ Предупреждение

- При подсоединении внешних устройств к AV1-IN/AV2-IN (AV1/AV2) надо обязательно подсоединить соединительный провод ручного тормоза (⇒ Инструкция по монтажу).

## Пульт дистанционного управления

### Перед первоначальным использованием

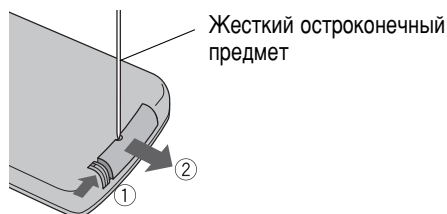
Медленно вынимают изоляционную пленку с тыльной стороны пульта дистанционного управления.



### Замена батареи

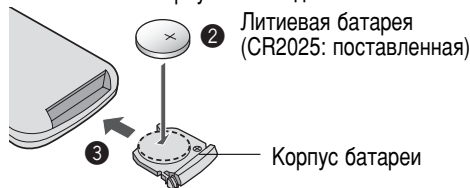
1 Уложив пульт дистанционного управления на ровную поверхность, снимают кронштейн батареи.

- 1 Засунув ноготь большого пальца руки в паз, перемещают одновременно кронштейн батареи в направлении стрелки.
- 2 Вынимают кронштейн в направлении стрелки с помощью жесткого остроконечного предмета.



2 Помещают батарею в корпус плюсовой (+) стороной вверх.

3 Устанавливают корпус на исходное место.



### ⚠ Предупреждение

- Батарею следует хранить в месте, недоступном для детей, для предотвращения несчастного случая. Если младенец проглотил батарею, то надо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.

### ⚠ Внимание

- Отработанную батарею незамедлительно снимают и выбрасывают.
- Нельзя разбирать, перезаряжать, нагревать или замыкать накоротко батарею. Нельзя выбрасывать батарею в огонь или воду.
- При выбрасывании батареи следует соблюдать местные правила.
- Неправильное использование батареи может привести к перегреву, взрыву или возгоранию, что в свою очередь может повлечь за собой травмы или пожар.

### Примечание:

- Информация о батарее:  
Тип батареи: Литиевая батарея «Panasonic» (CR2025)  
Срок службы батареи: Около 6 месяцев в нормальных эксплуатационных условиях (при комнатной температуре)

# Символы, принятые в настоящей инструкции

## Пиктограммы

Возможно выполнять некоторые операции с настоящим прибором двумя и более методами с помощью панели с сенсорными кнопками или пульта дистанционного управления. Настоящая инструкция поясняет такие операции в табличной форме следующим образом. О пиктограммах, размещенных в верхней части каждой таблицы, см. следующее.



### Совместимые типы диска

Диски, соответствующие целевой операции.



### Операция с панелью с сенсорными кнопками

Возможно использовать панель с сенсорными кнопками для выполнения целевой операции. Если операция не может выполняться с панели с сенсорными кнопками, то отображается «—».



### Операция с пультом дистанционного управления

Возможно использовать пульт дистанционного управления для выполнения целевой операции. Если операция не может выполняться с пульта дистанционного управления, то отображается «—».



### Операция с прибором

Возможно использовать настоящий прибор для выполнения целевой операции. Если операция не может выполняться с помощью настоящего прибора, то отображается «—».

## Условное обозначение дисков

Для описания операции с дисками применяются нижеуказанные пиктограммы. (⇒ стр. 117-121)

: DVD

: VCD (видео CD)

: CD

: CD-R/RWs, содержащие файлы MP3

: CD-R/RWs, содержащие файлы WMA

# Наименование органов контроля и регулировки и функции

## Главный блок

(с поднятым дисплеем)

1 [ASP] (ASPECT)  
(P-MODE (PRIVATE MODE))

Слот для дисков

2 [VOL]

3 [MUTE]

4 [SRC] (PWR)  
(SOURCE/POWER)

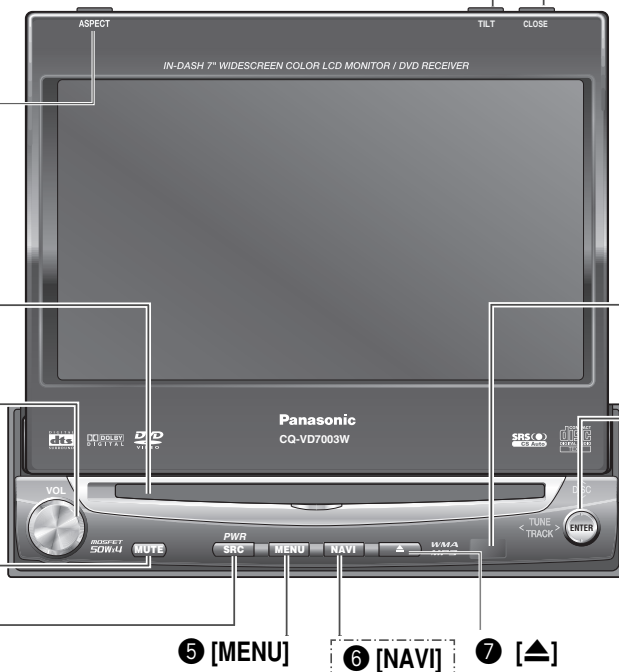
5 [MENU]

6 [NAVI]

7 [▲]

10 [TILT]

9 [OPEN] (CLOSE)



Сенсор дистанционного управления

- 8
- [▲][V] (DISC)
  - [<][>] (TUNE/TRACK)
  - [ENTER]

## Главный блок

(с закрытым дисплеем)

1 [ASP] (ASPECT)  
(P-MODE)

Сенсор светорегулятора (DIMMER) → стр. 132

10 [TILT]

9 [OPEN] (CLOSE)



### Примечание:

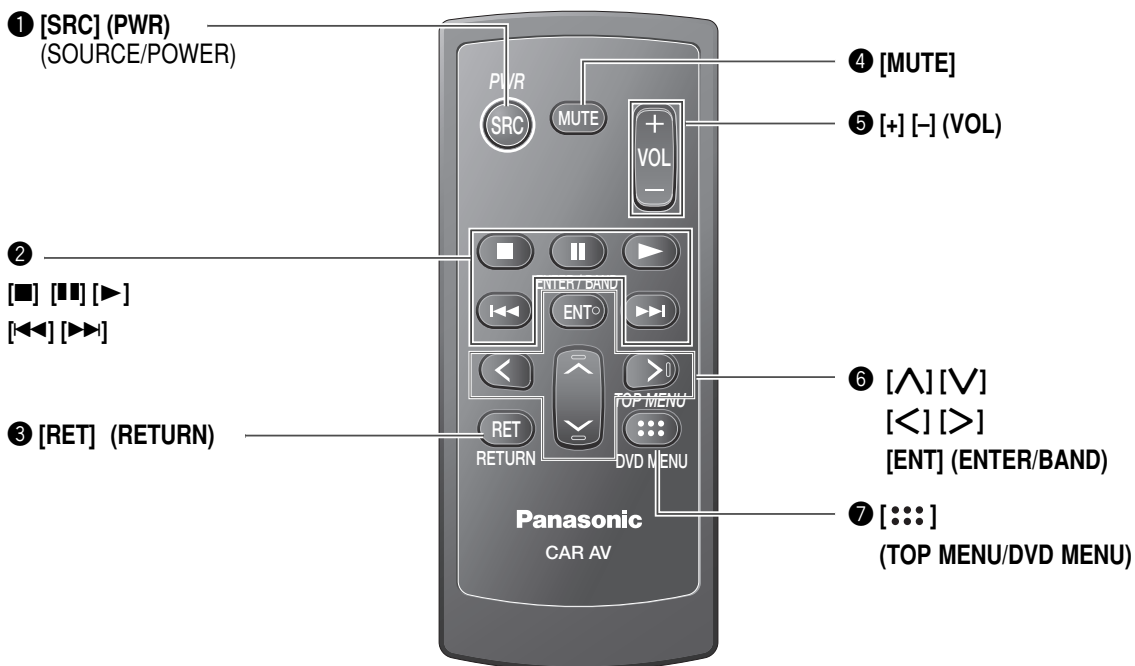
• [ASP], [MENU], [▲], [OPEN], [TILT] могут использоваться только на дисплейном модуле.

[ ]: Настоящая инструкция охватывает соединения с автомобильной навигационной системой «Panasonic», которая будет продаваться на рынке в будущем. Описания, относящиеся к автомобильной навигационной системе, очерчены пунктиром.

<p>1 [ASP] (ASPECT) (P-MODE)</p> <p>2 [VOL]</p> <p>3 [MUTE]</p> <p>4 [SRC] (PWR)</p> <p>5 [MENU]</p> <p>6 [NAVI]</p> <p>7 [▲]</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбирает аспектное соотношение сторон изображения.</li> <li>• Включает/отключает персональный режим.</li> <li>• Регулирует громкость звука.</li> <li>• Заглушает звук временно.</li> <li>• Включает/отключает электропитание.</li> <li>• Переключает режим, такой как режим аудио и режим видео.</li> <li>• Показывает экран меню.</li> <li>• Включает и отключает навигационную систему. (можно приобрести в будущем)</li> <li>• Служит для выгрузки/загрузки диска.</li> </ul> <p><b>Примечание:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Когда эта кнопка светится синим светом, то это указывает, что в слоте находится диск.</li> </ul>	<p>8 [▲][V] (DISC)</p> <p>[&lt;][&gt;] (TUNE/TRACK)</p> <p>[ENTER]</p> <p>9 [OPEN] (CLOSE)</p> <p>10 [TILT]</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбирает фолдер или диск.</li> <li>• Выбирает (по вертикали) или регулирует операцию или параметр.</li> <li>• Выбирает дорожку, файл, станцию или производит их поиск.</li> <li>• Выбирает канал или производит его поиск.</li> <li>• Выбирает (по горизонтали) или регулирует операцию или параметр.</li> <li>• Выбирает полосу.</li> <li>• Показывает OSD (представление на экране).</li> <li>• Производит поиск вещательных станций с автоматическим их запоминанием.</li> <li>• Определяет операцию или параметр.</li> <li>• Открывает/закрывает монитор.</li> <li>• Регулирует положение монитора.</li> <li>• Наклоняет монитор вперед временно.</li> </ul>
---	---	---	---

## Дистанционное управление

Для управления направляют пульт дистанционного управления в сторону сенсора дистанционного управления дисплейного модуля.



### Примечание:

- [ENT], [RET], [■], [■], [▶], [:::] могут использоваться только на пульте дистанционного управления.

<p><b>1 [SRC] (PWR)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включает/отключает электропитание.</li> <li>• Переключает режим, такой как режим аудио и режим видео.</li> </ul>	<p><b>5 [+ ] [-] (VOL)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Регулирует громкость звука.</li> </ul>
<p><b>2 [■]</b> <b>[■]</b> <b>[▶]</b> <b>[◀◀] [▶▶]</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прекращает воспроизведение.</li> <li>• Пауза</li> <li>• Воспроизведение</li> <li>• Возвращает к началу.</li> <li>• Ускоренная перемотка вперед/назад</li> <li>• Замедленное воспроизведение ([▶▶]).</li> </ul>	<p><b>6 [◀] [▶]</b></p> <p><b>[^] [v]</b></p> <p><b>[ENT] (ENTER/BAND)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбирает дорожку, файлу, станцию или производит их поиск.</li> <li>• Выбирает (по горизонтали) или регулирует операцию или параметр.</li> <li>• Выбирает (по вертикали) или регулирует операцию или параметр.</li> <li>• Выбирает полосу.</li> <li>• Показывает OSD (представление на экране).</li> <li>• Производит поиск вещательных станций с автоматическим их запоминанием.</li> <li>• Определяет операцию или параметр.</li> </ul>
<p><b>3 [RET] (RETURN)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Возвращает к предыдущему экрану.</li> <li>• Снова вводит номер.</li> <li>• Отображает меню VCD.</li> </ul>	<p><b>7 [:::] (TOP MENU/DVD MENU)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отображает меню DVD/имен. (Операции варьируются в зависимости от медиа-носителей.)</li> </ul>
<p><b>4 [MUTE]</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Заглушает звук временно.</li> </ul>		

# Обзор управления панелью с сенсорными кнопками

## Указания по обращению с панелью с сенсорными кнопками

### Перед управлением

- Очищают поверхность панели с сенсорными кнопками. (→ стр. 147)

### Управление

- Следует управлять панелью только пальцами руки.
- Не следует с силой нажимать панель.
- Не следует царапать панель ногтями пальцев или

каким-либо твердым предметом.

- Не следует управлять панелью пером или прочими остроконечными предметами.
  - Не следует наносить удары по передней панели.
- Несоблюдение вышеуказанных требований может привести к повреждению или разрыву стекла панели с сенсорными кнопками.

## Состояние операционного экрана

Пример: Режим DVD

### Примечание:

- Показанное ниже изображение частично затемнено для пояснения.
- Отображаемая информация и положение отображения несколько варьируются от режима к режиму. Подробнее см. описание каждого режима.

Индикатор уровня громкости Текущий режим Индикатор диска (→ стр. 117) (Светится, когда диск загружен)

**DISP** Кнопка отображения (→ следующая страница)

Время по часам (→ стр. 130)

### Запрещение

Ввод невозможен, так как пользователь сделал попытку выполнить операцию, которая не поддерживается содержимым диска.



**DVD** Кнопка источника (Содержание варьируется от источника к источнику.)

**MENU** Кнопка меню

Отображает экран выбора источника.

### Экран выбора источника

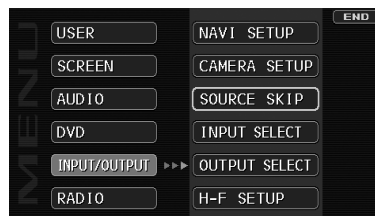


Появляется экран выбора источника. Нажимают желаемую кнопку источника. Для выхода нажимают **END**.

Для переключения на желаемый режим нажимают **[SRC]**.

Отображает экран меню.

### Экран меню



Появляется экран меню. Выбирают желаемую уставку.

### Задание уставки меню, (→ стр. 128)

Для вызова экрана меню нажимают **[MENU]**.

### Примечание:

- Вышеуказанный экран появляется, когда к AV1, AV2 и расширительному модулю (CY-EM100N, опционному) не подсоединены внешние устройства.

## Переключение экрана

О порядке эксплуатации и управления настоящим прибором с подсоединенными опционными устройствами см. отдельно составленное «Инструкция по расширению системы».

Прикасаясь к **DISP** пользователь может переключать экран в следующем порядке.

### □ Как вызвать операционный экран



### □ Как отменить OSD (режим управления с экранных меню)



\*1 Для включения операционного экрана прикасаются к центру сенсорной панели или нажимают **[ENTER]**.

\*2 Операционный экран не может применяться в режиме видео.

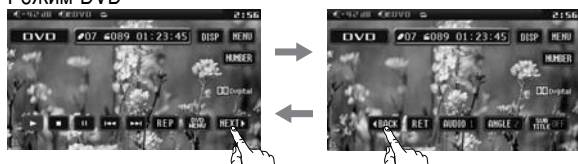
**Примечание:**

- О порядке управления операционным экраном см. описание каждого режима.

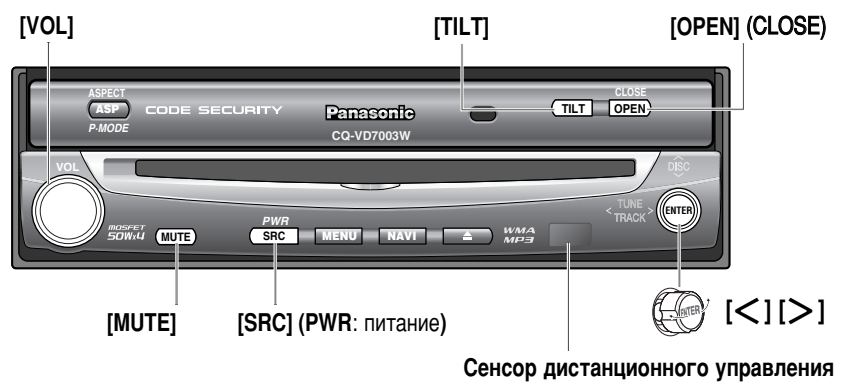
### Представление скрытой части экрана

Некоторые параметры имеют продолженные части. Возможно просматривать продолженные части, нажимая **▶NEXT** или **◀BACK**.

**Режим DVD**



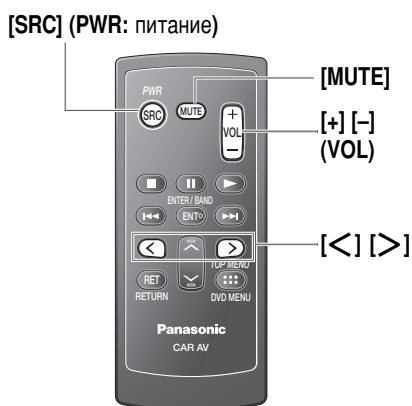
# Общие сведения



**Подготовка:** Поворачивают ключ выключателя зажигания в автомашине в положение ACC или ВКЛ.

Общие операции				
Операции				
<b>Питание Вкл.:</b>	-	[SRC]	[SRC]	<b>Примечание:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Когда [ACC SELECT] установлено в положение [OFF], то невозможно включить питание с пульта дистанционного управления. (⇒ [ACC SELECT], стр. 131)</li> </ul>
<b>Питание Откл.:</b>	-	[SRC]	[SRC]	
<b>Открытие/Закрытие дисплея</b>	-	-	[OPEN]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для открытия нажимают. Для закрытия снова нажимают.</li> </ul> <b>Примечание:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• При открытии или закрытии дисплейного модуля издается громкий звуковой сигнал три раза.</li> <li>• Если прибор останавливается на полпути, то снова нажимают [OPEN] для полного его выдвигения.</li> <li>• Открытие/закрытие дисплея может быть осуществлено, когда питание отключено.</li> </ul>
<b>Выбор источника</b>	(⇒ стр. 112)	[SRC]	[SRC]	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">RADIO (AM/FM) (⇒ стр. 124)</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">DVD (DVD/VCD (видео CD)/CD/MP3/WMA) (⇒ стр. 118)</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">AV1/AV2 (⇒ стр. 126)</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">Источники, подсоединенные к расширительному модулю (CY-EM100N) *1 (⇒ Инструкция по расширению системы)</p> </div> <p>*1 Когда расширительный модуль (CY-EM100N, опционный) подсоединен. (⇒ Инструкция по расширению системы)</p> <b>Примечание:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если внешние источники не подсоединены, то режим AV1/AV2 возможно задать так, чтобы он мог быть пропущен. (⇒ стр. 137)</li> </ul>

..... Прикасаются к/нажимают и удерживают в нажатом положении более чем на 2 секунды.



## Общие операции (продолжение)

Операции				
<b>Громкость</b> <b>Примечание:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Уровень звука каждого источника запоминается в памяти.</li> </ul>	-	<ol style="list-style-type: none"> <li>[+]</li> <li>[-]</li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>Увеличение</li> <li>Уменьшение</li> </ol> <p>Диапазон регулирования: - 82 dB {дБ} до 0 dB {дБ}, по умолчанию: - 40 dB {дБ}</p> <p><b>Примечание:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Уровень громкости может быть задан индивидуально по каждому источнику и каждому формату диска.</li> </ul>
<b>Приглушение звука</b>	-	[MUTE]	[MUTE]	Заглушает звук. Для отмены снова нажимают.
<b>Угол наклона</b>	-	-		<ol style="list-style-type: none"> <li>Нажимают и удерживают ее в нажатом положении более чем на 2 секунд.</li> </ol>
		[<] или [>]	[<] или [>]	<ol style="list-style-type: none"> <li>Нажимают для регулирования. Установка такая же, что и по MENU (Меню). Подробнее см. [DISPLAY UNIT] (Дисплейный модуль). (→ стр. 130)</li> </ol>

**⚠ Предупреждение**

- Не следует трогать прибор, пока экран находится на ходу. Вставление рук, пальцев руки или посторонних предметов в прибор может повлечь за собой травмы и повреждение прибора.

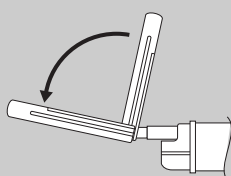
**Примечание:**

- Угол по вертикали (TILT) сохраняется в памяти, поэтому во время следующего выдвижения дисплейного модуля он автоматически устанавливается в ранее отрегулированное положение под отрегулированным углом.
- После регулировки угла регулируют также и яркость. (→ стр. 132)
- Модель автомашины и условия монтажа могут накладывать определенные ограничения на регулировку угла монитора.

<b>Временное откидывание дисплея вниз</b>	-	-	[TILT]	Для поднятия дисплея снова нажимают.
---	---	---	--------	--------------------------------------

**⚠ Внимание**





- Следует избегать нанесения механических ударов по монитору.
- Не следует класть какой-либо предмет на дисплейный модуль, либо подвергать его воздействию чрезмерных механических напряжений.
- Не следует принудительно перемещать дисплей.
- Диапазон перемещения монитора может ограничиваться в зависимости от типа автомобиля, положения монтажа дисплея и пр.



# Перед воспроизведением дисков

## Диски, которые могут быть воспроизведены

### □ Типы дисков

DISC	DVD	VCD (видео CD)	CD	CD-R/RW
Знак/Лого				
Размер дисков	12 cm			
Видеоформат	NTSC/PAL			
Аудиоформат	LPCM, MPEG1, MPEG2, dts, Dolby Digital	LPCM, MPEG1	LPCM (CD-DA), dts	LPCM (CD-DA), MP3/WMA
№ регионов	2 <sup>(*)1</sup> , 3 <sup>(*)2</sup> , 4 <sup>(*)3</sup> , 5 <sup>(*)4</sup> , (ALL)			

\*1 CQ-VD7003W2 / \*2 CQ-VD7003W3 / \*3 CQ-VD7003W4 / \*4 CQ-VD7003W5

### Примечание:

- Относительно CD-R/RW и DVD-R/RW см. «Примечания к CD-R/RW, DVD-R/RW» (⇒ стр. 148)
- Некоторые музыкальные CD с защитой от копирования не могут быть воспроизведены.

### □ Примечания к DVD-Rs/RWs

- Только форматированные (по видео) диски могут быть воспроизведены. **Диски с форматом видеозаписи (VR) не могут быть воспроизведены.**
- **Нефинализованные диски не могут быть воспроизведены.**
- Некоторые диски не могут быть воспроизведены в зависимости от природы дисков, устройств, дисководов и ПО, применяемых для записи на диски.

### □ Диски, которые не могут быть воспроизведены

Нижеуказанные диски не могут быть воспроизведены на настоящем приборе.




- DVD-Audio
- DVD-ROM
- DVD-RAM
- DVD+R
- DVD+RW
- SVCD
- VSD
- CVD
- CD-G
- CD-ROM (кроме MP3/WMA)
- CD-RW (кроме MP3/WMA и CD-DA)
- CD-R (кроме MP3/WMA и CD-DA)
- SACD
- Photo CD
- CDV
- Гибридные SACD (кроме CD-DA)
- Divx Video Discs
- CD-EXTRA (возможно воспроизводить только звукозаписи)
- DVD с № регионов, кроме "2"<sup>(\*)1</sup>, "3"<sup>(\*)2</sup>, "4"<sup>(\*)3</sup>, "5"<sup>(\*)4</sup> или "ALL"

- **Воспроизведение фото-CD на настоящем приборе может привести к повреждению данных, записанных на диск.**

\*1 CQ-VD7003W2 \*2 CQ-VD7003W3 \*3 CQ-VD7003W4 \*4 CQ-VD7003W5



### □ Символы, принятые на конвертах

(Примеры таких символов включают)

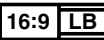
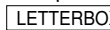
-  : Число языков субтитров
-  : Число аудиодорожек
-  : Число углов

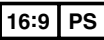
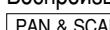
Число указывает число языков, дорожек, углов и пр., записанных на диск.

### Размер экрана (соотношение сторон H:V)

-  : 4:3 Стандартный
-  : Letterbox (Леттербокс) (⇒ стр. 136)

- 16:9 Wide (Широкоформатный)

 : Воспроизведение в формате  на стандартном экране (4:3).

 : Воспроизведение в формате  (⇒ стр. 136) на стандартном экране (4:3).

### Примечание:

- Размер изображения, отображаемого на экране, зависит от режима экрана ("Соотношение сторон изображения" ⇒ стр. 139), а также размера экрана по содержанию на диске.

### □ Информация об управлении номерами регионов

Настоящий прибор спроектирован и выполнен так, чтобы он отвечал требованиям информации об управлении номерами регионов, записанной на DVD-диск. Если номер региона, записанный на DVD-диск, не соответствует номеру региона настоящего прибора, то прибор не воспроизводит диск.

Номер региона настоящего прибора - "2"<sup>(\*)1</sup>, "3"<sup>(\*)2</sup>, "4"<sup>(\*)3</sup>, "5"<sup>(\*)4</sup> и "ALL".

\*1 CQ-VD7003W2

\*2 CQ-VD7003W3

\*3 CQ-VD7003W4

\*4 CQ-VD7003W5

Пример:



# Загрузка/Выгрузка диска



## ⚠ Внимание

- При загрузке или выгрузке диска ни в коем случае нельзя прилагать на диск силы, действующей вниз, во избежание царапания диска.

## ■ Когда в плеере находится диск ...



[▲] (Выгрузка)  
загорается.

Не следует вставлять диск, пока кнопка выгрузки  
[▲] горит, так как диск уже загружен.

## Загрузка диска DVD VCD CD MP3 WMA

- Режим, который поддерживает диск, выбирается и воспроизведение начинается.

DVD VCD

- Аудиоформат автоматически идентифицируется. (⇒ стр. 116)
- В случае появления экрана меню см. «Выбор чаптера/титра» на стр. 120.

Когда диск находится в плеере, то переключают режим работы на режим диск-плеера (CD, MP3, WMA, DVD или VCD (Видео CD)) и воспроизведение начинается.

### Примечание:

- Не следует вставлять диск, пока кнопка выгрузки [▲] горит, так как диск уже загружен.
- При загрузке диска автоматически включается питание.
- Возможно воспроизводить диск даже в том случае, когда монитор закрыт.

DVD VCD

- Пока аудиоформат идентифицируется, звучание прерывается несколько минут.

## ⚠ Внимание

- Не следует использовать диски неправильной формы.
- Не следует вставлять посторонний объект в слот для дисков.

## Выгрузка диска DVD VCD CD MP3 WMA

Нажатием кнопки [▲] прекращают воспроизведение с последующей выгрузкой диска.

(Для повторной загрузки диска снова нажимают кнопку [▲].)

### Примечание:

- Если диск оставляется в слоте более чем на 30 секунд после выгрузки, то диск автоматически повторно загружается после трехкратного включения громкого звукового сигнала.

DVD VCD

- В связи с ограниченности применимых дисков некоторые DVD и VCD (Видео CD) диски не могут работать так, как описано в настоящей инструкции. Подробнее см. конверт диска.
- Настоящий прибор не поддерживает функцию «караокэ» DVD и VCD (Видео CD).

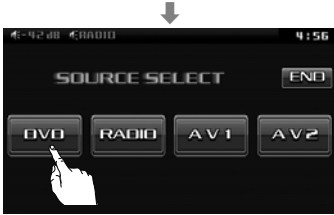
# Диск-плеер

Русский

17

## Выбор режима диска (DVD)

1 Прикасаются к «Кнопке источника».



2 Прикасаются к **DVD** (DVD) на экране выбора источника.

Для переключения на желаемый режим нажимают [SRC].

Для включения операционного экрана прикасаются к центру сенсорной панели или нажимают [ENTER]. (Только в режиме видео)

### Кнопка источника



[SRC]

[ENTER]

[<|>]

[^|v]

## Режим видео

### Отображение режима DVD

Кнопка источника — Время воспроизведения



Операционные кнопки

### Отображение режима VCD (видео CD)

Кнопка источника — Время воспроизведения



Операционные кнопки

## Режим аудио

### Отображение режима MP3/WMA

Кнопка источника — Время воспроизведения



Операционные кнопки

Выбор папки

Прокрутка титра/текста

### Выбор папки/файла/дорожки



(Пример: Режим MP3)

[Папка]: Папка

[Файл]: Файл MP3/WMA



- 1 Прикасаются к **WHAT'S NEW** (имя папки) для выбора папки.  
 [↑], [↓]: Прокручивает перечень файлов вверх/вниз на страницу.  
 [↑], [↓]: Прокручивает перечень файлов вверх/вниз на строку.
- 2 Прикасаются к **THE TREND** (имя файла) для воспроизведения.

### Отображение режима CD

Кнопка источника — Текущая дорожка — Время воспроизведения



Операционные кнопки
























































Прокрутка титра/текста




- 1 Нажимают [**<**], [**>**], [**^**] или [**v**] для выбора папки.  
 [**<**], [**>**]: Движение в пределах разных уровней деревьев.  
 [**^**], [**v**]: Движение в одном дереве.
- 2 Нажимают [ENTER].



### Примечание:

- Невозможно отображать целое дерево и перечень файлов в одном папке.
- Отображаемая информация на панели с сенсорными кнопками варьируется в зависимости от обстоятельств.

Основные операции					
Операции	Совместимые диски	Операции			
					
Выбор дорожки/файла		 	 	 	Следующая дорожка/файл Начало текущей дорожки/файла Предыдущая дорожка/файл (Прикоснуться к/нажать дважды.)
		<b>Примечание:</b> • При воспроизведении DVD может возникнуть такая ситуация, когда невозможно вернуться к началу главы, который охватывает 2 титра. (→ стр. 150)			
Ускоренная перемотка вперед/назад		 	 	 	Ускоренная перемотка вперед При отпускании кнопки воспроизведение восстанавливается. Ускоренная перемотка назад При отпускании кнопки воспроизведение восстанавливается.
		Скорость изменяется при удержании кнопки в нажатом состоянии следующим образом. Нормальная скорость → 1,5-кратная скорость (DVD) → 10-кратная скорость (DVD) → 20-кратная скорость			
Выбор фолдера		 Прикоснуться к желаемому фолдеру	 	 	Следующий фолдер Предыдущий фолдер
Прокрутка титра			-	-	Прокручивает титр раз
Стоп				-	Для восстановления воспроизведения прикоснуться к/нажать  /  .
Пауза				-	Для восстановления воспроизведения снова прикоснуться к/нажать, либо же прикоснуться к/нажать  /  .
Замедленное воспроизведение		  			• Прикоснуться к /нажать и удерживать в том же положении в режиме паузы. Воспроизведение происходит примерно с 1/3 нормальной скоростью. Для восстановления нормального воспроизведения прикоснуться к/нажать  /  .
		<b>Примечание:</b> • Невозможно производить обратный замедленное воспроизведение.			
Воспроизведение с повтором		 *	-	-	Для отмены снова прикоснуться.
Воспроизведение с повтором в пределах текущего фолдера		 *	-	-	Для отмены снова прикоснуться и удерживать в том же положении более чем на 2 секунды.
Воспроизведение в режиме сканирования			-	-	Для отмены снова прикоснуться.
Случайное воспроизведение		 *	-	-	Для отмены снова прикоснуться.
Случайное воспроизведение в пределах текущего фолдера		 *	-	-	Для отмены снова прикоснуться и удерживать в том же положении.

 ..... Прикоснуться к/нажать и удерживать в том же положении

\* Символы на панели с сенсорными кнопками изменяются, указывая эти тикующие режимы.

 ,  (F= FOLDER (фолдер))

# Диск-плеер (продолжение)

Для включения операционного экрана прикасаются к центру сенсорной панели или нажимают [ENTER].

Выбор главы/титра		Операции			
Операции	Совместимые диски	Операции			
<b>Отображение меню и выбор параметра</b>  *1 <b>Примечание к VCD:</b> Для VCD прикоснуться к/нажать [RET] / [RETURN] вместо [DVD MENU] / [DVD MENU].	DVD VCD *1	[DVD MENU] ИЛИ [RET]*1 ↓ - *2 ↓ - *2	[DVD MENU] ИЛИ [RETURN]*1 ↓ [ <   > ] [ ^   v ] ↓ [ENTER] ↓ [RETURN]	- [ <   > ] [ ^   v ] ↓ [ENTER]	① Появляется меню. ↓ ② Выбирают желаемый параметр. ↓ ③ Фиксируют заданную уставку. ↓ Возвращает к предыдущему экрану.
<b>Начало воспроизведения с определенного главы/титра</b>  Для непосредственно ввода номера прикоснуться к цифровой кнопке	DVD	[NUMBER] ↓ [0] до [9] ↓ [ENTER]	- - [ENTER]	- - [ENTER]	① Переключает «Режим ввода номера главы», «Режим ввода номера титра» и «Режим ввода номера». ↓ ② Вводят желаемый номер. ↓ ③ Начинается воспроизведение.

**Примечание:**

- Если главное меню не появляется даже при нажатии [DVD MENU], то следует нажать и удерживать ту же кнопку в нажатом состоянии более чем на 2 секунды.

**Примечание:**

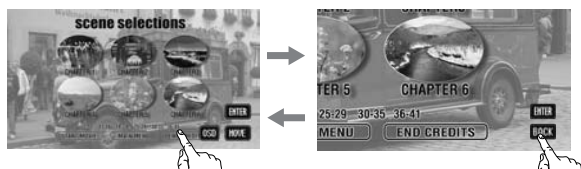
- Для повторного выбора в процессе ввода номера следует прикоснуться к/нажать [RET] [RETURN].

**Примечание:**

- Если никакой операции не происходит в течение 8 секунд после прикосновения к [NUMBER], то операционные кнопки исчезают.
- Если никакой операции не происходит в течение 2 секунд после ввода номера титра/главы, то начинается воспроизведение с введенного номера титра/главы.

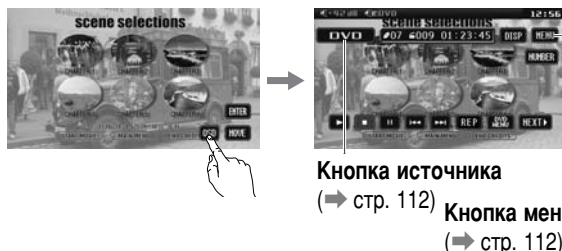
**\*2 Прямая операция на экране (только для DVD)**

Некоторые DVD позволяют управлять меню DVD путем прикосновения к экрану. В таком случае, если ваша целевая кнопка расположена слишком ближе к прочим кнопкам, часть экрана может быть увеличена с тем, чтобы можно было нажать кнопку надежно.



**Отображение кнопки источника и кнопки меню**

Нажимают [OSD]. Появляются кнопка источника и кнопка меню.

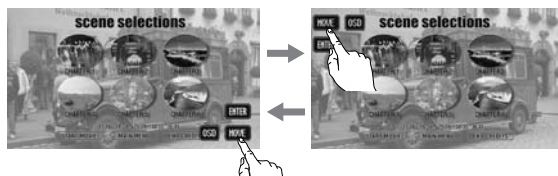


**Примечание:**

- Если текущий диск не готов к прямой операции на экране, то следует выполнять операции с кнопками с пульта дистанционного управления или с прибора.
- Прямая операция с меню DVD на экране не может выполняться в режиме DVD-чейнджера.

**Перемещение операционных кнопок (только для DVD)**

Если операционные кнопки мешают выполнению операций, то нажимают [MOVE]. Кнопки перемещаются так, как показано ниже.



## Отображение режима DVD



Воспроизведение с повтором  
 Выбор главы/титра  
 Ускоренное перематывание вперед/назад  
 меню DVD



Возврат  
 Аудиоязык/  
 Угол/  
 Язык субтитра

Воспроизведение/Стоп/Пауза

## Полезная функция

Операции	Совместимые диски	Операции			
Язык субтитра			-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Прикоснуться в процессе воспроизведения.</li> </ul> <p>В случае, если множество языков записано на диск, то возможно изменять язык субтитра в процессе воспроизведения.</p> <p><b>Примечание:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● До появления субтитров может возникать некоторая задержка.</li> </ul>
Аудиоязык			-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Прикоснуться в процессе воспроизведения.</li> </ul> <p>В случае, если множество аудиоязыков записано на диск, то возможно изменять аудиоязык в процессе воспроизведения.</p>
Угол			-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Прикоснуться в процессе воспроизведения.</li> </ul> <p>Для DVD, содержащих сцены, снятые одновременно с разных углов съемки, возможно просмотреть одну и ту же сцену с каждого из разных углов в процессе воспроизведения. (  ⇒ стр. 136)</p>
Стерео и моно			-	-	<p>Возможно переключить аудио между стереозвуком и монозвучком (L или R).</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p> : Стереозвук</p> <p>↓</p> <p> : Звук левого канала выходит из левого и правого громкоговорителей.</p> <p>↓</p> <p> : Звук правого канала выходит из левого и правого громкоговорителей.</p> </div>

### Примечание:

- Если никакой операции не происходит в течение 10 секунд, либо же прикасаются к , то операционные кнопки исчезают.
- Переключить язык невозможно, если прибор не находится в режиме меню DVD (⇒ предыдущая страница) или в режиме уставки DVD. (⇒ стр. 136)
- Когда прибор подключен к сети питания, либо же диск загружен, приоритет отдается языку в режиме уставки DVD.
- Число языков и углов зависит от диска. Некоторые диски имеют только один язык/угол, либо же не имеют языка/угла.

# Примечания к MP3/WMA

## Что такое MP3/WMA?

MP3 (MPEG Audio Layer-3) и WMA (Windows Media™ Audio) представляет собой форматы сжатия оцифрованного звука. Первый разработан MPEG (Motion Picture Experts Group), а последняя – компанией «Microsoft Corporation». Используя такие форматы сжатия, можно записать данные, хранящиеся в 10 музыкальных CD, на один компакт-диск. (За этими цифровыми данными понимаются данные, записанные на CD-R или CD-RW емкостью 650 Мбайт при фиксированной скорости передачи битов 128 кбитов/сек и частоте стробирования 44,1 kHz {кГц}.)

### Примечание:

- В комплект аппарата не входит программное обеспечение для кодирования MP3/WMA и записи в CD.

## Ключевые моменты при создании файлов MP3/WMA

### Для обоих форматов

- Для обеспечения высококачественного звучания рекомендуются высокая скорость передачи битов и частота стробирования.
- Выбор VBR (переменная скорость передачи битов) не рекомендуется, так как время воспроизведения будет неправильно представляться на дисплее и звук может пропускаться.
- Качество звучания при воспроизведении колеблется в зависимости от условий кодирования. Подробнее об этом см. руководства по эксплуатации программного обеспечения для кодирования и записи.

### MP3

- Рекомендуется настроить скорость передачи битов на “128 кбитов/сек или более” и “фиксированную”.

### WMA

- Рекомендуется настроить скорость передачи битов на “64 кбитов/сек или более” и “фиксированную”.
- Не следует присваивать атрибуту защиты от копирования файлу WMA для обеспечения возможности воспроизведения на данном аппарате.

### ⚠ Внимание

- Нельзя присваивать файлу, построенную без форматов MP3/WMA, расширение “.mp3” или “.wma”. Несоблюдение этого правила может привести к образованию помех из громкоговорителей или повреждению Вашего слуха.

## Информация на дисплее

### Индикации на дисплее

- |  |  |
|--|--|
| ● <b>CD-TEXT</b><br>Название диска<br>Название трека   | ● <b>MP3 (ID3 тег)</b><br>Название альбома<br>Название и имя артиста |
| ● <b>MP3/WMA</b><br>Название фолдера<br>Название файла | ● <b>WMA (WMA тег)</b><br>Название альбома<br>Название и имя артиста |

### Ограничение на количество и вид знаков

- Возможная длина наименования файла/фолдера: до 64 знаков. (В случае написания имен файла и фолдера буквами Unicode число представляемых на экране знаков сокращается наполовину.)
- Название файла и фолдера должно быть написано в соответствии со стандартом каждой файловой системы. Подробнее об этом см. руководство по эксплуатации программного обеспечения для записи.
- На дисплее можно представлять знаки ASCII и специальные буквы каждого языка.
- Могут быть отображены некоторые знаки кириллицы в Уникоде.

### Набор знаков ASCII

От A до Z, a до z, цифры от 0 до 9 и следующие символы: (пробел) ! " # \$ % & ' ( ) \* + , - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ \_ ` { | } ~

### Примечание:

- В зависимости от компьютерных программ, примененных при кодировании файлов форматов MP3/WMA, на дисплее может появляться неправильная индикация.
- Вместо неразрешенного знака появляется звездочка (\*).
- Рекомендуется ограничить длину названия файла до 8 знаков (без учета расширения).

## Запись файлов MP3/WMA на CD

- Рекомендуется по возможности избежать записи файлов CD-DA и MP3/WMA на одном диске.
- При наличии файлов CD-DA и файлов MP3 или WMA на одном диске последовательность воспроизведения песен или музыкальных произведений может быть нарушена, либо некоторые из них могут совсем не воспроизводиться.
- При сохранении данных MP3 и данных WMA на одном диске, их следует поместить в разных фолдерах.
- Нельзя записывать файлы, иные чем MP3/WMA, и ненужный фолдер на диске.
- Название файла MP3/WMA должно быть написано в соответствии с нижеуказанными правилами и правилами, установленными для каждой файловой системы.
- В зависимости от формата файла расширение “.mp3” или “.wma” должно быть присвоено каждому файлу.
- Файлы MP3/WMA, записанные с помощью определенных

компьютерных программ, могут представлять проблему при воспроизведении или представлении информации на дисплее.

- Данный аппарат не оснащен функцией списка воспроизведения (play list).
- Хотя аппарат поддерживает много сеансовую (Multi-session) запись, рекомендуется применять режим диск за один раз (Disc-at-once) при записи.

### Поддерживаемые файловые системы

ISO 9660 Уровень 1/Уровень 2, Расширение Apple по ISO 9660, Joliet, Romeo

### Примечание:

- Apple HFS, UDF 1,50, Mix CD и CD Extra не поддерживаются.

### Форматы сжатия (Рекомендация: “Ключевые моменты при создании файлов MP3/WMA” на предыдущей странице)

Метод сжатия	Скорость передачи битов	VBR	Частота стробирования
MPEG 1 audio layer 3 (MP3)	32 к – 320 кбитов/сек	Да	32, 44,1, 48 kHz {кГц}
MPEG 2 audio layer 3 (MP3)	8 к – 160 кбитов/сек	Да	16, 22,05, 24 kHz {кГц}
Windows Media Audio Ver. 2, 7, 8, 9*	32 к – 192 кбитов/сек	Да	32, 44,1, 48 kHz {кГц}

\* Не поддерживается WMA 9 Professional/LossLess/Voice.

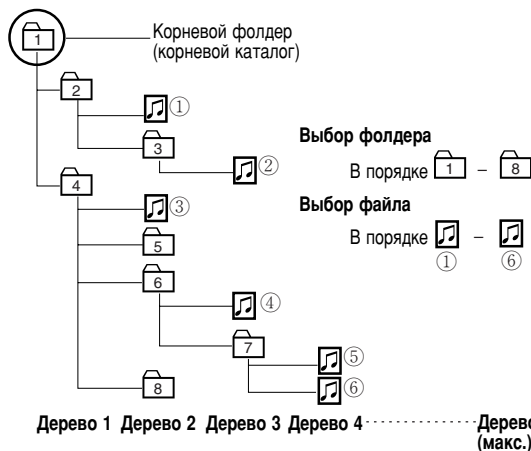
## Порядок выбора фолдеров/воспроизведения файлов

### Макс. число файлов/фолдеров

- Макс. число файлов: 511 (файлы + фолдеры)
- Макс. число файлов в одном фолдере: 255
- Макс. глубины древовидной структуры: 8
- Макс. число фолдеров: 255 (включая корневой фолдер)

### Примечание:

- Можно сократить время между считыванием данных и воспроизведением путем уменьшения количества файлов или фолдеров, или глубины иерархии.
- Настоящий аппарат считает число фолдеров независимо от того, имеется ли файл MP3/WMA.
- Если выбранный фолдер не содержит файла MP3/WMA, то ближайшие по последовательности воспроизведения файлы MP3/WMA воспроизводятся.
- Последовательность воспроизведения одного и того же диска может меняться в зависимости от типа плеера MP3/WMA.
- Индикация “ROOT” появляется при представлении названия корневого файла.



### Авторское право

Законами об авторском праве воспрещены копирование, распространение и поставка материалов, защищенных авторским правом, таких, как музыкальное произведение, без разрешения владельца авторского права, за исключением случая индивидуального пользования.

### Нет гарантии

Вышеуказанное описание соответствует результатам наших исследований по состоянию на декабрь 2005 г. Оно не дает гарантию на возможность воспроизведения файлов MP3/WMA и представления на дисплее содержимой в них информации.

# Радиоприемник

## Выбор режима радиоприемника

1 Прикасаются к «Кнопке источника».



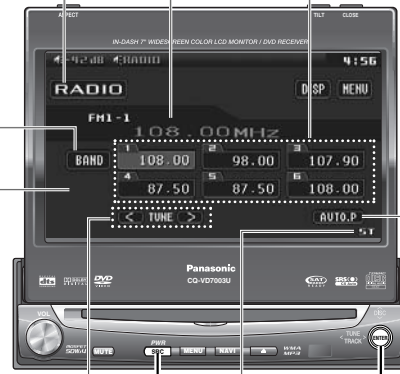
2 Прикасаются к [FACIL] (RADIO) на экране выбора источника.

Для переключения на желаемый режим нажимают [SRC].

Для включения операционного экрана прикасаются к [DISP].

Кнопка источника Частота Предустановленные станции

Выбор полосы



\*1 Выбор перечня

Настройка

[SRC]



[ENTER]



[<] [>]

Индикатор стерео

Автоматическая предустановка

\*1 Появляется, когда выбрано [ALL]. (→ стр. 138)

[MENU] ⇨ [RADIO] ⇨ [FM SETUP] ⇨ [AUTO PRESET] ⇨ [EACH] / [ALL]

## Настройка

Операции					
<b>Выбор полосы</b>	[BAND] *2	[BAND]	[ENTER]	*2 Отображаемая информация на панели с сенсорными кнопками варьируется в зависимости от обстоятельств.	
	FM 1 → FM 2 → FM 3 → AM				
<b>Выбор перечня</b> См. следующую страницу.	Подготовка: Выбрать [ALL]. (→ стр. 138) [MENU] ⇨ [RADIO] ⇨ [FM SETUP] ⇨ [AUTO PRESET] ⇨ [EACH] / [ALL]	[LIST 1] *2	[BAND]	[ENTER]	*2 Отображаемая информация на панели с сенсорными кнопками варьируется в зависимости от обстоятельств.
	LIST 1 → LIST 2 → LIST 3 → AM *3				
	В каждом перечне имеются 6 станций. Возможно вызвать следующие 6 станций, переключая перечни один за другим.				
	*3 С панели с сенсорными кнопками можно переключить только перечни 1 – 3, но не [AM]. Для переключения на [AM] следует прикоснуться к [BAND].				
<b>Выбор станции</b>	[>]	[>]	[>]	Вверх	
	[<]	[<]	[<]	Вниз	
<b>Настройка с поиском</b>	[>]	[>]	[>]	Вверх	
	[<]	[<]	[<]	Вниз	
	Трогают/нажимают и удерживают в нажатом положении более чем на 0,5 секунды, а затем отпускают. Начинается поиск.				

..... Прикоснуться к/нажать и удержать в том же положении

## Память предустановок

### Память ручных предустановок

Возможно предустановить до 6 станций в каждой из полос.

Выбрать полосу и частоту.



загорается мигающим светом раз

- Трогают/нажимают и удерживают в нажатом положении более чем на 2 секунды.
- Частота загорается мигающим светом раз и принимающая станция сохраняется в памяти. Новые станции перезаписываются на существующие сохраненные станции.

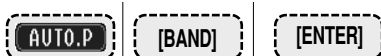
### Память автоматических предустановок

#### A BAND

Шесть станций автоматически предустанавливаются в каждой из полос.

**Подготовка:** Выбрать **EACH**. (→ стр. 138) (по умолчанию: **EACH**)  
 MENU ⇒ RADIO ⇒ FM SETUP ⇒ AUTO PRESET ⇒ EACH / ALL

Выбирают полосу.



Предустанавливаются 6 станций от первой до 6-й, наибольшей по уровню сигнала каждой полосы.

- Трогают/нажимают и удерживают в нажатом положении более чем на 2 секунды.
  - После установки предустановленные станции последовательно сканируются каждая по 5 секундам. (сканирование)
- Новые станции перезаписываются на существующие сохраненные станции.

#### B LIST 1

Автоматически предустанавливаются всего 18 FM-станций.

**Подготовка:** Выбрать **ALL**. (→ стр. 138)  
 MENU ⇒ RADIO ⇒ FM SETUP ⇒ AUTO PRESET ⇒ EACH / ALL



Предустанавливаются одновременно 18 станций от первой до 18-й, наибольшей по уровню сигнала всех ЧМ.

- Трогают/нажимают и удерживают в нажатом положении более чем на 2 секунды.
  - После установки предустановленные станции последовательно сканируются каждая по 5 секундам. (сканирование)
- Новые станции перезаписываются на существующие сохраненные станции.

### Вызов предустановленной станции

Выбрать полосу или перечень.



- Прикасаются к желаемой кнопке предустановки.

### Взаимозамена предустановленных станций

Предустановленная станция взаимозаменяема с прочей предустановленной станцией.

**Подготовка:** Выбрать **ALL**. (→ стр. 138)  
 MENU ⇒ RADIO ⇒ FM SETUP ⇒ AUTO PRESET ⇒ EACH / ALL



Предустановленная станция, выбранная по п. 1, взаимозаменяема с целевым предустановленным каналом, выбранным по п. 2 (Взаимозамена предустановленных станций).

- 1 Выбирают перечень и номер предустановки, содержащий станцию, подлежащую взаимозамене (см. «Вызов предустановленной станции» выше).
- 2 Выбирают перечень и удерживают номер предустановки, содержащий целевой канал, в нажатом положении более чем на 2 секунды.

..... Прикоснуться к/нажать и удержать в том же положении

О порядке эксплуатации и управления настоящим прибором с подсоединенными опционными устройствами см. отдельно составленное «Инструкция по расширению системы».

### Подготовка:

- Подсоединяют опционное внешнее устройство к AV1/AV2.

## Выбор режима AV

Возможно просматривать изображения и прослушивать звучание из подсоединенных внешних устройств в режиме AV1/AV2 соответственно.

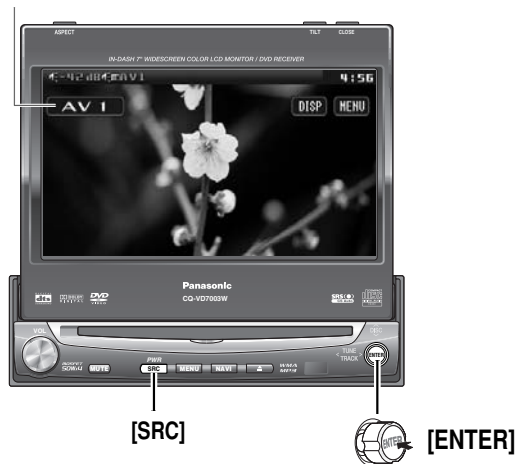
- 1 Прикасаются к «Кнопке источника».



- 2 Прикасаются к **AV1 / AV2** (AV1/AV2) на экране выбора источника.

Для переключения на желаемый режим нажимают [SRC].

### Кнопка источника



Для включения операционного экрана прикасаются к центру сенсорной панели или нажимают [ENTER].

### Примечание:

- Возможно произвести установку системы так, чтобы режим AV не был выбран (источник был пропущен). (→ стр. 137) (AV, установленное на NAVI INPUT, не пропускается даже при настройке [SOURCE SKIP] на [ON])
- Если никакой операции не происходит в течение 10 секунд, либо же прикасаются к [DISP], то операционные кнопки исчезают.

- Вход AV не применяется для автомобильной навигационной системы «Panasonic» (можно приобрести в будущем). О порядке установки см. [NAVI SETUP]. (→ Инструкция по расширению системы)



**Подготовка:** Для отображения меню на китайском языке, Выполнить **MENU DISPLAY** . (→ стр. 131)

<b>USER</b>		<b>пользователь</b>	
DISPLAY UNIT		Регулировка дисплея	(→ стр. 130)
CLOCK		Постановка часов	(→ стр. 130)
ID-CODE		Установка ID-кода	(→ стр. 130)
MEMORY CLEAR		Очистка памяти	(→ стр. 131)
OTHER		Прочие уставки	(→ стр. 131)
<b>SCREEN</b>		<b>экран</b>	
DIMMER		Регулировка яркости	(→ стр. 132)
PICTURE		Внешний вид дисплея	(→ стр. 132)
<b>AUDIO</b>		<b>аудио</b>	
SOUND SETUP		Установка звучания	(→ стр. 132)
GRAPHIC-EQ		Установка и регулировка графического эквалайзера	(→ стр. 132)
CS Auto		Установка CS Auto	(→ стр. 133)
SP SETUP		Установка наличия/отсутствия каждого громкоговорителя	(→ стр. 134)
SP LEVEL		Регулировка баланса выхода каждого громкоговорителя	(→ стр. 134)
TIME ALIGNMENT		Установка времени задержки в каждом громкоговорителе	(→ стр. 135)
SOURCE LEVEL		Установка уровня входа AV1/AV2	(→ стр. 135)
CROSS OVER		Переменная частота среза	(→ стр. 135)
<b>DVD</b>		<b>DVD</b>	
LANGUAGE		Установка языка	(→ стр. 136)
DISPLAY		Внешний вид DVD-изображения	(→ стр. 136)
PRO LOGIC		Установка Pro logic	(→ стр. 137)
DOWN MIX		Выбор типа down mix	(→ стр. 137)
DR COMP		Выбор типа сжатия	(→ стр. 137)
MULTI-CH		Выбор аудиовыхода	(→ стр. 137)
<b>INPUT/OUTPUT</b>		<b>вход/выход</b>	
NAVI SETUP		Установка навигационной системы	(*1)
CAMERA SETUP		Установка камеры заднего вида	(*1)
SOURCE SKIP		Пропуск источника	(→ стр. 137)
INPUT SELECT		Выбор входа	(*1)
OUTPUT SELECT		Выбор выхода	(*1)
H-F SETUP		Установка громкоговорителя «Свободных рук»	(*1)
<b>RADIO</b>		<b>радиоприемник</b>	
FM SETUP		Установка FM-станций	(→ стр. 138)
AM SETUP		Установка AM-станций	(→ стр. 138)

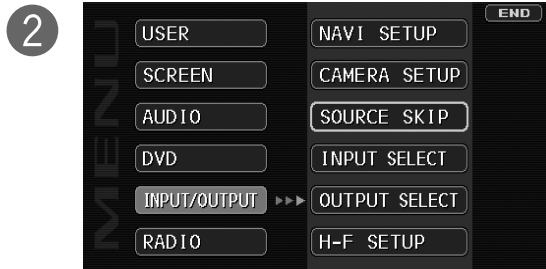
(\*1) См. Инструкция по расширению системы.

## ❑ Операция с MENU (МЕНЮ)

(Пример: Режим DVD)

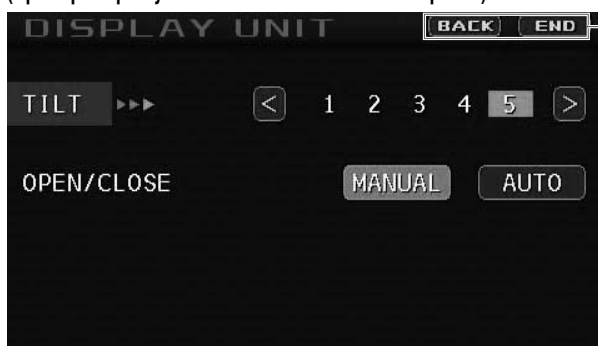


1 Прикасаются к **MENU** на операционном экране.



2 Прикасаются к желаемой уставке.

3 (Пример: Экран установки DISPLAY UNIT → стр. 130)



**BACK**

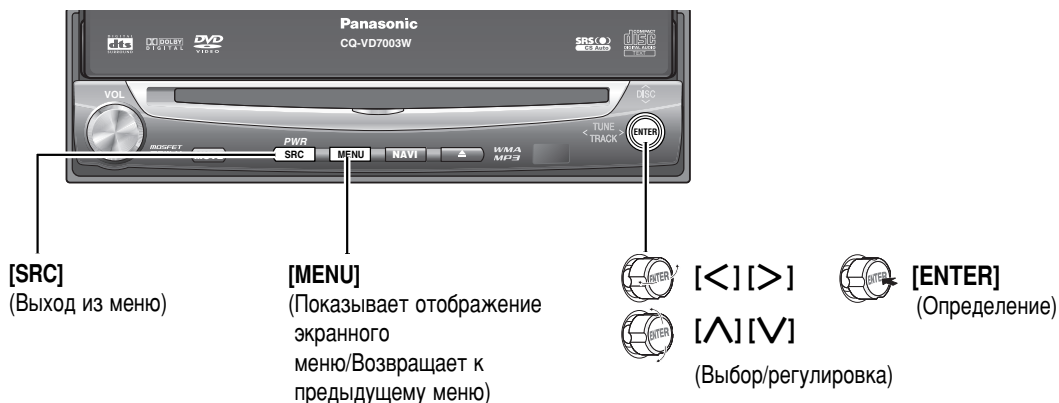
Определяет заданную уставку и переводит обратно к предыдущему меню из данного меню.

**END**

Определяет заданную уставку и выводит из меню.

### Примечание:

- Отображение переходит в прежнее состояние, если никакой операции не производится в течение более 60 секунд после переключения на меню установки.



# УСТАНОВКИ (продолжение)

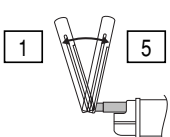
- USER
- SCREEN
- AUDIO
- DVD
- INPUT/OUTPUT
- RADIO

## DISPLAY UNIT

Регулировка дисплея

**TILT** (Регулировка угла наклона)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5



по умолчанию: 5

**OPEN/CLOSE** (Установка монитора при включении питания)

**AUTO** : При включении ACC монитор автоматически открывается.

**MANUAL** : Монитор автоматически не открывается.  
по умолчанию: **MANUAL**

### Примечание:

- Меню установки положения монитора также может быть представлено путем нажатия кнопки **[TILT]** на дисплейном модуле более чем на 2 секунды. (⇒ стр. 115)

## CLOCK

Постановка часов

**DISPLAY** (Отображение часов)

**OFF** : Режим отображения часов отключается.

**ON** : Режим отображения часов включается ("0:00" отображается до постановки часов).  
по умолчанию: **OFF**

**HOURLY ADJUST** (Регулировка часов)

**<** : отодвигает время в часах назад

**>** : продвигает время в часах вперед

**MINUTE ADJUST** (Регулировка минут)

**<** : отодвигает время в минутах назад

**>** : продвигает время в минутах вперед

### Примечание:

- Для пуска часов прикасаются к/нажимают **[END]** / **[SRC]**.
- Устанавливают летнее время вручную.

по умолчанию: HOUR ADJUST: 0  
MINUTE ADJUST: 0

## ID-CODE

Установка ID-кода

Перед началом управления настоящим прибором рекомендуется присвоить 4-значный ID-код для безопасности. Когда установлен ID-код, то прибор не может работать, если он отсоединен от главной сети питания, затем снова подключен к ней. Прибор электронно блокируется так, чтобы вор не мог управлять унесенным прибором, если он не знает код, который Вы задали.

Операция с ID-кодом должна выполняться только лицом, которому прибор принадлежит.

**Как правило, отпадает необходимость в вводе ID-кода при каждом использовании прибора, если он не отключен от главной сети питания (автомобильной батареи).**

**0** до **9** 4-значный числовой код  
по умолчанию: Нет

### Как задавать ID-код (в первый раз)

- 1 Вводят 4-значный числовой ID-код.
- 2 Снова вводят 4-значный ID-код.

### Как изменять заданный ID-код

- 1 Вводят предустановленный (старый) 4-значный ID-код. Если введен неправильный ID-код, то новый ID-код не может быть зарегистрирован.
- 2 Вводят новый 4-значный ID-код.
- 3 Снова вводят новый 4-значный ID-код.

### Как отменять известный ID-код

- 1 Вводят предустановленный (старый) 4-значный ID-код. Если введен неправильный ID-код, то невозможно отменить функцию ID-кода.
- 2 Прикасаются к **[CLEAR]** и удерживают в том же положении, пока не будет отображаться «COMPLETED!» (Завершено!). Заканчивается процесс отмены ID-кода. Прибор теперь может работать без ID-кода.

### Примечание:

- Если прибор нуждается в техобслуживании, то следует отменить ID-код до отправки в ремонт.
- Заданный ID-код не может быть аннулирован даже за счет функции очистки памяти.
- Введенный код не отображается для безопасности.

**⚠ Внимание**

- Следует занести зарегистрированный ID-код в книжку или т.п. с постановкой на хранение в безопасном месте. (Заполняют ID code memo (Мемо ID-кода) (⇒ стр. 146)). Когда Вы забыл код, то Вы не можете использовать прибор. Если Вы забыли ID-код, то следует обратиться к ближайшему центру техобслуживания «Panasonic».

## MEMORY CLEAR

Очистка памяти

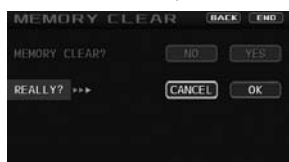
Все текущие единицы памяти сбрасываются в состояние по умолчанию.

### Примечание:

- ID-код не удаляется и после очистки памяти.

**NO** : Память не очищается. Отображение переходит на предыдущее состояние.

**YES** : Память сбрасывается в состояние по умолчанию.



При выборе **YES** появляется **REALLY?**.

**CANCEL** : Память не очищается.

**OK** : Продолжить.

### ⚠ Внимание

- Следует помнить, что данная операция сбрасывает прибор в состояние по умолчанию, поэтому все единицы памяти и заданные уставки отменяются.

## OTHER

Прочие уставки

**BEEP** (Задание звуковой сигнализации)

**OFF** : Рабочее звучание (звуковая сигнализация) отключается.

**ON** : Рабочее звучание (звуковая сигнализация) включается.

по умолчанию: **ON**

**ACC SELECT** (Включение и отключение выбора ACC)

**OFF** : Устанавливают в отключенное положение, если Ваш автомобиль не имеет положения ACC.

**ON** : Устанавливают во включенное положение, если Ваш автомобиль имеет положение ACC.

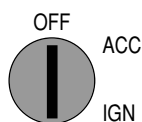
по умолчанию: **ON**

### Примечание:

- Для автомобиля, снабженного ACC, выбирают ON (ВКЛ.). Могут применяться следующие функции.
  - При вставлении диска или кассеты автоматически включается электропитание.
  - При выборе **OFF** невозможно подключить главный блок к сети питания с пульта дистанционного управления.

### ⚠ Внимание

- Если выключатель зажигания в Вашем автомобиле не имеет положения ACC, то надо обязательно выбрать OFF (ОТКЛ.). Несоблюдение этого требования может привести к разрядке батареи.



**REMOTE CONTROL** (Установка пульта дистанционного управления)

**FRONT** : Пульт дистанционного управления главного блока

**REAR** : Пульт дистанционного управления с задним монитором (по опциону)

по умолчанию: **FRONT**

**MENU DISPLAY** (Установка языка)

**ENGLISH** : Отображает меню на английском языке

**CHINESE** : Отображает меню на китайском языке

по умолчанию: **ENGLISH**

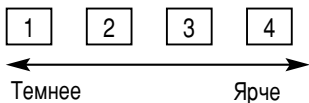
# Уставки (продолжение)



## DIMMER

Регулировка яркости

**AUTO** : Яркость автоматически регулируется в соответствии с интенсивностью внешнего света.



по умолчанию: **AUTO**

## PICTURE

Внешний вид дисплея

**CONTRAST** (Регулировка контрастности изображения)

**<** : уменьшает контрастность между черным и белым.

**>** : увеличивает контрастность между черным и белым.

**BRIGHT** (Регулировка яркости изображения)

**<** : уменьшает яркость.

**>** : увеличивает яркость.

**COLOR** (Регулировка глубины цвета изображения)

**<** : уменьшает глубину цвета на дисплее.

**>** : увеличивает глубину цвета на дисплее.

**TINT** (Регулировка тонов или оттенков изображения)

**<** : усиливает красные тона цветного изображения.

**>** : усиливает зеленые тона цветного изображения.



## SOUND SETUP

Установка звука

**SOUND EFFECT** (Установка звукового эффекта)

**THROUGH** : Не устанавливает ни GEQ, ни CS Auto.

**GEQ** : Устанавливает GEQ.

**CS Auto** : Устанавливает CS Auto.

по умолчанию: **THROUGH**

## GRAPHIC-EQ (Graphic-equalizer)

Графический эквалайзер

Шесть предустановок EQ уже предусмотрены в настоящем приборе до отгрузки с завода. Для вызова памяти предустановок выбирают соответствующие кнопки предустановки от [1] до [6].

**1** : (Flat) Равномерность. Равномерная частотная характеристика

**2** : (Rock) Рок. Гулкое звучание в быстром темпе

**3** : (Pop) Поп. Широкодиапазонное и глубокое звучание

**4** : (Vocal) Вокал. Светлый оттенок звучания

**5** : (Jazz) Джаз. Глубокое звучание, свойственное джазу

**6** : (Club) Клуб. Звучание, свойственное клубу и диско

Вы можете установить собственный EQ, либо же модифицировать заводские предустановки в каждой кнопке памяти, руководствуясь нижеприведенными указаниями.

### Регулировка уровня каждой предустановки

Может регулироваться уровень каждой из 7 полос частот.

1 Выбирают номер предустановки, подлежащей регулировке.

2 Прикасаются к/нажимают **▼** **▲** / **[V]** **[Λ]** для регулировки каждой частоты.

3 Прикасаются к/нажимают один и тот же номер предустановки более чем на 2 секунды.

Полоса частот



Диапазон регулировки: От -12 dB {дБ} до +12 dB {дБ} (с шагом 2 dB {дБ})

по умолчанию: ± 0 dB {дБ} для каждой полосы

### Примечание:

- Новый уровень перезаписывается на прежний уровень.
- Для возобновления заводских уставок прикасаются к **INIT** (INIT (инициализация)) и удерживают в том же положении более чем на 2 секунды.

- Для установки текущего уровня на равномерность прикасаются к **FLAT** (плоский) и удерживают в том же положении более чем на 2 секунды.
- Ожидаемые эффекты варьируются в зависимости от применяемого аудиоформата, уставок в меню и прочих факторов.



## CS Auto

Установка CS Auto

### SELECT

(Кастомизинг установки)

### FOCUS

(Поднимает звуковой образ)

**FRONT FOCUS** (Поднимает передний звуковой образ)

> : Выше

< : Меньше

**REAR FOCUS** (Поднимает задний звуковой образ)

> : Выше

< : Меньше

**CENTER FOCUS** (Поднимает центральный звуковой образ)

> : Выше

< : Меньше

Диапазон регулирования: Откл., от + 1 до + 10 по умолчанию: Откл.

#### Примечание:

##### • FOCUS®

Focus представляет собой аудиотехнологию, которая перемещает звуковой образ воспроизводящегося звучания по вертикали для четкого воспроизведения звуков инструментов и голосов.

### TruBass

(Установка TruBass (необычайно глубокого и сочного баса))

**FRONT TruBass** (Применяется для передних громкоговорителей)

> : Выше

< : Меньше

**REAR TruBass** (Применяется для задних громкоговорителей)

> : Выше

< : Меньше

**SUB-W TruBass** (Применяется для сабвуфера)

> : Выше

< : Меньше

Диапазон регулирования: Откл., от + 1 до + 10 по умолчанию: Откл.

#### Примечание:

##### • TruBass®

TruBass представляет собой аудиотехнологию, к которой электрически применена техника воспроизведения баса, принятая в трубных органах и в которой эквалайзер не используется вовсе, и воспроизводится богатый и насыщенный бас из применяемых громкоговорителей.

### Mixing

(Регулирует эффект SRS)

**FRONT TO REAR Mixing** (Регулирует эффект SRS (передн.) на задних громкоговорителях)

> : Выше

< : Меньше

**CENTER TO REAR Mixing** (Регулирует эффект SRS (в центре) на задних громкоговорителях)

> : Выше

< : Меньше

Диапазон регулирования: Откл., от + 1 до + 10 по умолчанию: + 5

# УСТАВКИ (продолжение)

## АУДИО (продолжение)

### SP SETUP (Speaker set up)

Установка присутствия/отсутствия и размера каждого громкоговорителя

#### FRONT

(Установка передних громкоговорителей)

**SMALL** : Для малых громкоговорителей, либо же когда воспроизведение баса невозможно.

**LARGE** : Для больших громкоговорителей, либо же когда воспроизведение баса возможно (при 100 Hz {Гц} или ниже).

по умолчанию: **LARGE**

#### CENTER

(Установка центральных громкоговорителей)

**NONE** : Когда центральный громкоговоритель не используется.

**SMALL** : Для малых громкоговорителей, либо же когда воспроизведение баса невозможно.

**LARGE** : Для больших громкоговорителей, либо же когда воспроизведение баса возможно (при 100 Hz {Гц} или ниже).

по умолчанию: **NONE**

\* Требуется центральный громкоговоритель (опцион, EAB-CF2 рекомендуется).

#### SUR

(Установка громкоговорителей объемного окружающего звучания)

**NONE** : Когда громкоговоритель объемного окружающего звучания не используется.

**SMALL** : Для малых громкоговорителей, либо же когда воспроизведение баса невозможно.

**LARGE** : Для больших громкоговорителей, либо же когда воспроизведение баса возможно (при 100 Hz {Гц} или ниже).

по умолчанию: **LARGE**

#### SUB - W

(Установка сабвуфера)

**NO** : Когда сабвуфер не используется.

**YES** : Когда сабвуфер используется.

по умолчанию: **NO**

\* Требуется сабвуфер (опцион, CJ-SW3003 рекомендуется). Для подсоединения сабвуфера требуется также и усилитель мощности (опцион).

### Примечание:

- Когда персональный режим активен, может регулироваться только **FRONT**.

#### PHASE

(Установка фазы)

**0°** : Фаза сабвуфера равен 0 град.

**180°** : Фаза сабвуфера обращена на 180 град.

### Примечание:

- Данная установка осуществима только в том случае, когда **SUB-W** настроена на **YES**.

по умолчанию: **0°**

### SP LEVEL (Speaker level)

Регулировка баланса выхода каждого громкоговорителя

#### FRONT L

(Баланс выхода переднего левого громкоговорителя)

**<** : Вниз, **>** : Вверх

#### CENTER

(Баланс выхода центральных громкоговорителей)

**<** : Вниз, **>** : Вверх

#### FRONT R

(Баланс выхода переднего правого громкоговорителя)

**<** : Вниз, **>** : Вверх

#### R • SUR

(Баланс выхода правого громкоговорителя объемного окружающего звучания)

**<** : Вниз, **>** : Вверх

#### L • SUR

(Баланс выхода левого громкоговорителя объемного окружающего звучания)

**<** : Вниз, **>** : Вверх

#### SUB - W

(Баланс выхода сабвуфера)

**<** : Вниз, **>** : Вверх

Диапазон регулирования: От -10 dB {дБ} до +10 dB {дБ} (с шагом 1 dB {дБ})

по умолчанию: ± 0 dB {дБ} для всех громкоговорителей

- Если громкоговоритель настроен на **NONE** или **NO**, то испытательный сигнал не выдается и соответствующий громкоговоритель не может быть выбран.
- Вращают регулятор громкости или нажимают **[+]** или **[-]** (**VOL**) для регулировки громкости испытательного сигнала.



**Примечание:**  
 ● Когда персональный режим активен, могут регулироваться только **FRONT L** и **FRONT R**.

**TEST TONE** (Выход испытательного тона)

**OFF** : Отключает испытательный тон.

**ON** : Включает испытательный тон.

по умолчанию: **OFF**

- Когда испытательный тон включен, то испытательный сигнал (непрерывный тон) выдается из каждого громкоговорителя примерно на 2 секунды. Регулируют баланс выхода так, чтобы тон из каждого громкоговорителя имел одинаковую громкость.

**Регулировка баланса выхода:**

Регулируют громкость на всех или прочих громкоговорителях равной уровню громкости на громкоговорителя, испытательный сигнал из которого оказывается наиболее тихим.

**TIME ALIGNMENT**

(Установка времени задержки в каждом громкоговорителе)

Регулировка времени, за которое звук из каждого громкоговорителя достигает положения слушателя

**CENTER** (Установка времени задержки в центральных громкоговорителях)

**<** : Вниз, **>** : Вверх

Диапазон регулирования: От 0 мсек до 5 мсек (с шагом 1 мсек)  
 1 мсек = 0,001 сек  
 по умолчанию: 0 мсек

**SUR** (Установка времени задержки в громкоговорителях объемного окружающего звучания)

**<** : Вниз, **>** : Вверх

Диапазон регулирования: От 0 мсек до 15 мсек (с шагом 1 мсек)  
 1 мсек = 0,001 сек  
 по умолчанию: 0 мсек

- Следует выполнить данную регулировку при прослушивании звука.
- Если громкоговоритель настроен на **NONE**, то соответствующий громкоговоритель не может быть выбран.
- Когда отображается «PRO LOGIC», то ко времени задержки в громкоговорителях объемного окружающего звучания автоматически прибавляется 15 мсек.

**SOURCE LEVEL**

Установка уровня входа AV1/AV2

Следует выполнять эту установку, если невозможно регулировать громкость через подсоединенное устройство (со стороны выхода).

**AV1 LEVEL** (Установка уровня AV1)

**LOW** : Устанавливает нижний уровень/громкость звука увеличивается.

**HIGH** : Устанавливает верхний уровень/громкость звука уменьшается.

по умолчанию: **HIGH**

**AV2 LEVEL** (Установка уровня AV2)

**LOW** : Устанавливает нижний уровень/громкость звука увеличивается.

**HIGH** : Устанавливает верхний уровень/громкость звука уменьшается.

**Примечание:**

- Если уровень входа от AV1/AV2 слишком высок, то звук правильно не выдается.
- **После установки уровня входа**  
 Громкость может регулироваться путем нажатия **[+]** или **[-] (VOL)** на пульте дистанционного управления или вращения регулятора громкости, имеющегося на приборе.

по умолчанию: **HIGH**

**CROSS OVER**

Переменная частота среза

**LPF CUT OFF** (Фильтр нижних частот сабвуфера)

**<** : Вниз, **>** : Вверх

Диапазон регулирования: От 63 Hz {Гц} до 200 Hz {Гц}  
 по умолчанию: 125 Hz {Гц}

**HPF CUT OFF** (Фильтр верхних частот)

**<** : Вниз, **>** : Вверх

Диапазон регулирования: Откл., от 63 Hz {Гц} до 200 Hz {Гц}  
 по умолчанию: Откл.

**Примечание:**

- Эта установка не может быть произведена, когда **CS Auto** настроена на **ON**.
- **HPF CUT OFF** предусмотрена только в передних громкоговорителях (R/L) и задних громкоговорителях (L/R).

# Уставки (продолжение)

USER SCREEN AUDIO **DVD** INPUT/OUTPUT RADIO

## LANGUAGE

Установка языка

**MENU** (Язык в меню DVD)

- ENG** : Английский  
**CHN** : Китайский  
**FRA** : Французский  
**OTHER** : Прочие языки. Вводят код языка.  
(⇒ стр. 149)

по умолчанию: **ENG**

**SUBTITLE** (Язык субтитра)

**Примечание:**

- В случае диска, поддерживающего скрытые титры для слабослышащих (Closed Captioning) и субтитры, они могут накладываться друг на друга на экране. В таком случае отключают субтитры.

- ENG** : Английский  
**CHN** : Китайский  
**FRA** : Французский  
**OTHER** : Прочие языки. Вводят код языка.  
(⇒ стр. 149)

по умолчанию: **ENG**

**AUDIO** (Аудиоязык)

**Примечание:**

- Эти регулировочные операции выполняются, и воспроизведение начинается с самого начала содержимого диска.

- ENG** : Английский  
**CHN** : Китайский  
**FRA** : Французский  
**OTHER** : Прочие языки. Вводят код языка.  
(⇒ стр. 149)

по умолчанию: **ENG**

## DISPLAY

Соотношение сторон и режим ПО DVD

**DVD ASPECT** (Установка соотношения сторон)

- NARROW** : Воспроизводит видео на экране с соотношением сторон 4:3.  
**WIDE** : Воспроизводит видео в широкоэкранном режиме (с соотношением сторон 16:9).

по умолчанию: **WIDE**

**LETTER BOX** (Режим ПО DVD)

**PAN & SCAN** : Воспроизводит широкоэкранное видео в режиме Pan & Scan (панорамирования и сканирования) (в котором левый и правый края экрана срезаются).

**LETTER BOX** : Воспроизводит широкоэкранное видео в режиме Letterbox (в котором на верху и низу экрана появляются черные полосы).

по умолчанию: **PAN & SCAN**

**Примечание:**

- Производят установку ПО в соответствии с символом, принятым на конверте диска. (⇒ стр. 116)
- Установка режима ПО DVD игнорируется, если **PAN & SCAN** или **LETTER BOX** уже установлены в ПО.
- Соотношение сторон экрана дисплейного модуля изменяется в зависимости от установки соотношения сторон (⇒ стр. 139) и соотношения сторон ПО DVD.

**TV TYPE** (Установка выхода AV-OUT)

- PAL** : Устанавливает PAL (ПАЛ) на основе оборудования, подсоединенного к AV-OUT.  
**NTSC** : Устанавливает NTSC (НТЦ) на основе оборудования, подсоединенного к AV-OUT.

по умолчанию: **PAL**

**ANGLE MARK** (Установка метки ракурса)

Метка ракурса отображается для указания частей, на которые записаны многоугольные представления изображений.

- OFF** : Дезактивирует функцию метки ракурса.  
**ON** : Активирует функцию метки ракурса.

по умолчанию: **ON**

**PRO LOGIC**

5.1-канальное прослушивание окружающего звучания Долби

- OFF : Деактивирует Pro Logic.  
 ON : Активирует Pro Logic.

по умолчанию:  OFF

**Примечание:**

- Установка может быть осуществлена только в режиме DVD/VCD/CD-плеера.
- Выбор  ON при установке некоторых аудио может привести к невозможности выхода звука из сабвуфера.

**DOWN MIX**

Для применения функции Down Mix микширования следует задать тип.

- Lo/Ro : Простое стерео Down Mix.  
 (Lo = Только левый, Ro = Только правый)  
 Lt/Rt : Down Mix микширование декодируемых элементов окружающего звучания.  
 (Lt = Все левые, Rt = Все правые)

**Примечание:**

- Эта функция активизируется только в том случае, когда источник «Dolby Digital» или «dts» воспроизводит звук и когда звук выходит только из передних громкоговорителей, отрегулированных за счет  SP SETUP.

по умолчанию:  Lt/Rt

**DR COMP** (Dynamic Range Compression)

Поддержание окружающей атмосферы даже при прослушивании при низком уровне громкости.

Выбор типа сжатия

- OFF : ОТКЛ. DR COMP  
 STD : ВКЛ. DR COMP  
 MIN : С наибольшей степенью сжатия, ориентировочно эквивалентной ТВ-вещанию.

по умолчанию:  OFF

**MULTI-CH** (Multiple channel)

Выход звука Dolby Digital 2-ch из всех громкоговорителей.

- OFF : Поддерживает 2-канальное звучание из источника.  
 ON : Переключает 2-канальное звучание на 5.1-канальное.

по умолчанию:  OFF

USER SCREEN AUDIO DVD **INPUT/OUTPUT** RADIO

**NAVI SETUP** (Navigation set up)

(⇒ Инструкция по расширению системы)

**CAMERA SETUP**

(⇒ Инструкция по расширению системы)

**SOURCE SKIP**

Пропуск источника

**AV1 SKIP** (Пропуск AV1)

Если AV1 не используется, то режим AV1 пропускается при переключении режима.

- OFF : Не пропускает.  
 ON : Пропускает AV1.

по умолчанию:  OFF

**AV2 SKIP** (Пропуск AV2)

Если AV2 не используется, то режим AV2 пропускается при переключении режима.

- OFF : Не пропускает.  
 ON : Пропускает AV2.

по умолчанию:  OFF

**Примечание:**

- Когда к настоящему прибору подсоединены внешние устройства без расширительного модуля (CY-EM100N, опцион), то невозможно произвести пропуск AV2, так как подсоединенные устройства идентифицируются как AV2.

**INPUT SELECT**

(⇒ Инструкция по расширению системы)

**OUTPUT SELECT**

(⇒ Инструкция по расширению системы)

**H-F SETUP**

(⇒ Инструкция по расширению системы)

# УСТАВКИ (продолжение)

USER SCREEN AUDIO DVD INPUT/OUTPUT **RADIO**

## FM SETUP

Установка FM-станций

**NOISE SUPPRESSION** (Переключение FM IF фильтра)

**AUTO** : Автоматически регулирует.

**NARROW** : Уменьшает ширину принимаемой полосы частот для того, чтобы присвоить приоритет шумоподавлению.

**WIDE** : Увеличивает ширину принимаемой полосы частот для того, чтобы присвоить приоритет качеству звучания.

по умолчанию: **AUTO**

**AUTO PRESET** (Установка автоматических предустановок)

**EACH** : Сохраняет предустановленные станции в каждой из полос.

**ALL** : Сохраняет предустановленные станции во всех перечнях FM независимо от полос.

по умолчанию: **EACH**

## AM SETUP

Установка AM-станций

**NOISE SUPPRESSION** (Шумоподавление)

**NARROW** : Уменьшает ширину принимаемой полосы частот для того, чтобы присвоить приоритет шумоподавлению.

**MID** : Сохраняет промежуточное положение между **NARROW** и **WIDE**.

**WIDE** : Увеличивает ширину принимаемой полосы частот для того, чтобы присвоить приоритет качеству звучания.

по умолчанию: **MID**

## Прочие уставки



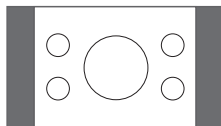
### Соотношение сторон изображения

По умолчанию: NORMAL

Режим: 4 типа

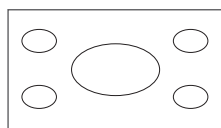
Нажатием и удержанием [ASP] в нажатом положении на дисплеем модуле изменяют соотношение сторон в следующем порядке.

#### NORMAL



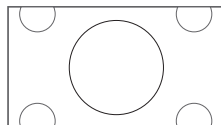
- Обычное отображаемое изображение имеет соотношение сторон (горизонтального размера к вертикальному) 4:3.
- При этом с правой и левой сторон дисплея остается пустое место.

#### FULL



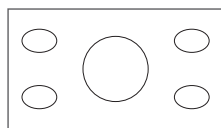
- Экран в целом расширяется по горизонтали с отношением сторон 16:9.
- Степень расширения остается та же по всем точкам экрана.

#### ZOOM



- Экран расширяется полностью с нормальным соотношением сторон 4:3.
- Верх и низ экрана несколько срезаются.

#### JUST



- Экран расширяется по горизонтали с отношением сторон 16:9.
- Степень расширения увеличивается в сторону правого и левого краев экрана.

#### Примечание:

- Эта регулировка общая для режимов видео.
- Невозможно изменить соотношение сторон экрана меню и экрана в режиме CD, MP3/WMA, радио и CD-чейнджера. Соотношение сторон, как и в случае навигационного изображения, зафиксировано «FULL».
- Когда камера заднего вида находится в работе с рычагом переключения передач, установленным в положение заднего хода, то изображение представляется на экране только в режиме «FULL».
- В некоторые случаях изображение представляется отличным от оригинала в зависимости от выбираемого соотношения сторон.

#### Внимание

- Следует напомнить Вам, что сжатие или расширение экрана с помощью функции изменения соотношения сторон (режима экрана), предусмотренной в настоящем приборе, в коммерческих целях, как получение прибыли или просмотр/прослушивание публикой, может нарушить права автора, защищенные Законом об авторском праве.
- При расширении изображения обычного формата (4:3) на полный экран с соотношением сторон «JUST», «ZOOM» или «FULL» периферия изображения не будет виднеться, либо же само изображение будет искажено. Следовательно, для просмотра изображения-оригинала, на который автор претендует, следует применять режим «NORMAL».



### Персональный режим

При необходимости можно приглушить звучание из задних громкоговорителей.

Активизация персонального режима позволяет Вам наслаждаться просмотром на переднем мониторе и заднем мониторе одновременно независимо от разных источников.

По умолчанию: Откл. персонального режима



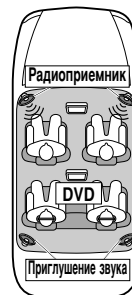
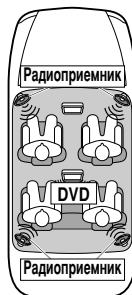
При активизации персонального режима загорается индикатор «P•MODE».

Для активизации или дезактивации персонального режима нажимают и удерживают в нажатом положении [ASP] на дисплеем модуле более чем на 2 секунды.

### Примечание:

- В случае неиспользования персонального режима **надо обязательно отключить его.**
- Когда персональный режим активен, невозможно выбрать и установить [CS Auto] (⇒ стр. 133) и [TIME ALIGNMENT] (⇒ стр. 135) в меню установки звучания.

Персональный режим Откл.      Персональный режим Вкл.



# Дефектовка



## □ Когда подозревается неисправность

Следует проверить и принять меры, описанные ниже.

Если принятие указанных мер не устраняет неисправности, рекомендуется обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр «Panasonic». Техобслуживание аппарата должен производить квалифицированный персонал. Просим поручать работы по проверке и ремонту профессионалам.

«Panasonic» не несет на себе ответственности за аварии, вызываемые невыполнением нужной проверки или осуществлением ремонта собственными силами пользователя.

**Ни в коем случае нельзя принимать меры кроме тех, которые написанные курсивом ниже в «Принимаемые меры», т.к. их осуществление собственными силами пользователя сопровождается большей опасностью.**

### ⚠ Предупреждение

- Не следует продолжать эксплуатацию аппарата в ненормальном состоянии, например, без звука, или с дымом или посторонним запахом, так как это может привести к воспламенению или поражению током. В таком случае надо немедленно прекратить работу аппарата и обратиться к Вашему дилеру.
- Ни в коем случае нельзя пытаться самому отремонтировать аппарат, так как это сопровождается большой опасностью.

## ■ Общее

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Прибор не получает питание.	<p>Шнур питания (батареи, источника питания и заземления) подсоединен неправильно. → Проверить проводки.</p> <p>Сгорел плавкий предохранитель. → Устранить причину сгорания плавкого предохранителя и заменить его новым. <i>Обратиться к дилеру.</i></p>
Звук не генерируется.	<p>Включен режим «MUTE» (Приглушение звука). → Отключить режим «MUTE».</p> <p>Неправильно смонтированы проводки громкоговорителей, либо же возник обрыв проводок или плохой контакт. → Проверить проводки согласно электрической схеме. (Инструкция по монтажу)</p>
Помехи	<p>Вблизи прибора или его электролиний имеется генератор электромагнитных волн, такой как сотовый телефон. → Удалить генератор электромагнитных волн, как сотовый телефон, от прибора и его электролиний. Если помехи не могут быть устранены вследствие наличия пучков проводов автомобиля, то проконсультироваться с дилером.</p> <p>Плохой контакт заземляющего провода. → Убедиться, что заземляющий провод надежно соединен с неокрашенной частью шасси автомобиля.</p>
Помехи возникают синхронно с вращением двигателя.	<p>Шум возникает в генераторе переменного тока автомобиля. → Переставить место крепления заземляющего провода на другое. → Установить фильтр помех в источнике питания.</p>
Некоторые операции не могут выполняться.	<p>Некоторые операции не могут выполняться в определенных режимах, как режим меню. → Тщательно изучить инструкцию по эксплуатации и отменить режим. Если прибор все еще не в порядке, то проконсультироваться с дилером.</p>
Звук не выходит из громкоговорителя(лей).	<p>В проводках громкоговорителя возник обрыв, короткое замыкание, плохой контакт, либо же неправильно смонтированы проводки. → Проверить проводки громкоговорителя.</p>

# Дефектовка (продолжение)

## ■ Общее (продолжение)

Правый и левый каналы громкоговорителя перепутаны.

Проводки громкоговорителя перепутаны между правым и левым каналами.  
→ Смонтировать проводки громкоговорителя согласно электрической схеме.

Непреднамеренно произошел перерыв в подаче электроэнергии к прибору.

Сработало защитно-предохранительное устройство.  
→ Проконсультироваться с дилером или ближайшим центром техобслуживания «Panasonic».

## ■ Радиоприемник

Прием производится плохо, либо же помехи возникают.

Неправильно произведен монтаж антенны или проводок антенны.  
→ Проверить, правильно ли смонтированы антенна и ее проводки. Кроме того, проверить также, надежно ли соединен заземляющий провод антенны с шасси автомобиля.

Усилитель антенны не получает питание (когда применена пленочная антенна или т.п.).  
→ Проверить проводки антенны и батареи.

Число предустановленных в режиме автоматической предустановки станций не превышает 6.

Число принимаемых станций не превышает 6.  
→ Перейти к зоне с максимальным числом принимаемых станций и попробовать предустановку.

Предустановленные станции не могут быть сохранены в памяти.

Провод батареи имеет плохой контакт, либо он не всегда находится под напряжением.  
→ Убедившись, что провод батареи надежно присоединен, снова осуществить предустановку станций.

## ■ CD

Воспроизведение не происходит, либо диск выгружается.

Диск вставлен обратной стороной.  
→ Вставить диск правильно.

На диске имеется дефект или посторонний предмет.  
→ Удалить посторонний предмет, либо использовать бездефектный диск.

Происходит пропуск звука или помехи.

На диске имеется дефект или посторонний предмет.  
→ Удалить посторонний предмет, либо использовать бездефектный диск.

Звук пропускается под действием вибраций.

Прибор неплотно закреплен на месте.  
→ Закрепить прибор на панели.

Прибор наклонен более чем на 30° в направлении со фронта к концу.  
→ Уменьшить угол до 30° или менее.

Диск не выгружается.

Отслоенная этикетка или т.п. мешает выгрузке диска.  
→ Нажать и удерживать в нажатом положении [▲] более чем на 10 секунд (принудительная выгрузка диска). Если принудительная выгрузка диска не может быть осуществлена, то проконсультироваться с дилером.

Микроконтроллер в приборе работает ненормально в силу помех или прочих факторов.  
→ Отсоединить шнур питания, затем снова присоединить его на место. Если прибор все еще не в порядке, то проконсультироваться с дилером.

## MP3/WMA

Воспроизведение не происходит, либо диск выгружается.

Диск имеет невоспроизводимые форматированные данные.  
 ➔ **О воспроизводимых фонограммах, кроме CD-DA (т.е. музыкальных CD), см. описание MP3/WMA.**

CD-R/RW, которые могут воспроизводиться на других устройствах, не могут воспроизводиться на настоящем приборе.

Воспроизводимость (плейабилити) некоторых CD-R/RW может зависеть от комбинации медиа, ПО записи и применяемого рекордера, даже если эти CD-R/RW могут воспроизводиться на других устройствах, как ПК.  
 ➔ **Создать CD-R/RW в разной комбинации медиа, программы записи и рекордера, ссылаясь на описание MP3/WMA.**

Происходит пропуск звука или помехи.

На диске имеется дефект или посторонние предметы.  
 ➔ **Удалить посторонние предметы, либо использовать бездефектный диск. О MP3/WMA см. описание MP3/WMA.**

Воспроизведение файлов с VBR (переменной скоростью передачи в битах) может повлечь за собой пропуск звука.  
 ➔ **Воспроизводить файлы, отличные от файлов с VBR.**

### Примечание:

- См. «Примечания к MP3/WMA». (➔ стр. 122)

## DVD

Переключение аудиоязыка/языка субтитра/угла не может осуществляться.

- Невозможно переключить, если на диске не записано множество аудиоязыков/языков субтитра/углов. (См. руководство (справочник), поставленное с диском.)
- Некоторые диски позволяют осуществлять переключение на экране меню.
- Иногда переключение углов возможно только при определенных сценах.

Аудиоязык/язык субтитра, выбранный при установке DVD, не применяется.

Если аудио или субтитры не записаны на диске на их языках, то они не переключаются на соответствующие языки. (Некоторые диски позволяют осуществлять переключение на экране меню. См. руководство (справочник), поставленное с диском.)

DVD-R или DVD-RW не воспроизводится.

Диск еще не финализирован.  
 ➔ **Финализировать диск.**  
 См. «Перед воспроизведением дисков» (➔ стр. 116) или «Указания по обращению с дисками» (➔ стр. 148) в других случаях.

Диск в формате видеозаписи (VR).  
 ➔ **Воспроизводятся диски в видеоформате.**  
 См. «Перед воспроизведением дисков» (➔ стр. 116) или «Указания по обращению с дисками» (➔ стр. 148) в других случаях.

# Дефектовка (продолжение)

## ■ Установка дисплея

Яркость экрана неустойчива.	Выбран светорегулятор <b>AUTO</b> . ⇒ <b>Выбирают один из уровней светорегулятора от 1 до 4 для того, чтобы сделать регулировку светорегулятора свободной от интенсивности внешнего света.</b>
Изображение темное. Изображение бледное. Что-то ненормальное с изображением. Цвет изображения светлый.	Экран не отрегулирован правильно. ⇒ <b>Выполнить все регулировки экрана.</b>
Дисплей не возвращается обратно в прибор.	Монитор останавливается на пути к исходному положению. ⇒ <b>Нажать [OPEN] (CLOSE).</b>

## ■ Пульт дистанционного управления

Кнопки не реагируют на нажатие.	Батарея вставлена не в том направлении. Вставлена несоответствующая батарея. ⇒ <b>Вставить соответствующую батарею в соответствующем направлении.</b>
	Батарея разряжена. ⇒ <b>Заменить батарею новой.</b>
	Пульт дистанционного управления направлен не в соответствующую сторону. ⇒ <b>Направить пульт дистанционного управления на сенсор прибора до нажатия кнопок.</b>
	Сенсор подвержен воздействию прямой солнечной радиации. (Пульт дистанционного управления не может работать, если сенсор подвержен воздействию прямой солнечной радиации. В таком случае система находится в неисправном состоянии.) ⇒ <b>Заслонить сенсор от солнечных лучей.</b>
Невозможно подключить главный блок к сети питания с пульта дистанционного управления.	Пульт дистанционного управления настроен на <b>REAR</b> . ⇒ <b>Настроить пульт дистанционного управления на FRONT.</b>  Для выбора ACC выбирается <b>OFF</b> . ⇒ <b>Для выбора ACC выбирают ON.</b> ⇒ <b>Для подключения к сети питания нажимают [SRC] (PWR) главного блока.</b>

## ■ Установка звучания

Звук не выходит из левого, правого, переднего или заднего громкоговорителя.	Кабели присоединены неправильно. ➔ <b>Присоединить кабели правильно.</b>
Левый и правый звуки поменяны.	Проводки правого и левого громкоговорителей поменяны. ➔ <b>Присоединить проводки громкоговорителей правильно.</b>
Нет звука на громкоговорителе.	Громкоговоритель настроен на <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> или <input type="checkbox"/> NONE <input type="checkbox"/> . ➔ <b>Установить правильно.</b>
Нет звука из сабвуфера.	Воспроизводится диск, имеющий канал сабвуфера. <ul style="list-style-type: none"><li>● При установке громкоговорителей сабвуфер настроен на <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> . ➔ <b>Настроить сабвуфер на <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/>.</b></li><li>● Персональный режим настроен на <input type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> . ➔ <b>Настроить персональный режим на <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/>.</b></li><li>● Pro Logic настроена на <input type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> . ➔ <b>Настроить Pro Logic на <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/>.</b></li></ul>

# Дефектовка (продолжение)

## Отображение сообщений об ошибках

### ■ CD/MP3/WMA/DVD/VCD (Видео CD)

Отображение	Возможные причины → Принимаемые меры
<b>NON PLAYABLE DISC</b>	Диск загрязнен, либо вставлен обратной стороной. → Проверить диск. Диск имеет царапины. → Проверить диск.
<b>MECHANISM ERROR</b>	Диск не работает по какой-либо причине. → Нажать [▲]. Если это не приводит к положительному результату, то нажать кнопку сброса. Если нормальная работа не восстанавливается, то обратиться к магазину, где закуплен прибор, либо же к ближайшему центру техобслуживания «Panasonic».
<b>FILE ERROR</b>	Выбранный тип файла не поддерживается. → Проверить диск.
<b>PROTECTED</b>	WMA-файл может быть защищен авторским правом. → Файл, защищенный авторским правом, не может быть воспроизведен.
<b>NO DISC</b>	В плеере нет диска. → Вставить диск в слот для дисков.
<b>REGION ERROR</b>	Код региона для применяемого диска несовместим с настоящим прибором. → Нажать [▲], затем проверить диск.

#### Примечание:

- Может встречаться такой случай, когда номер диска, имеющий ошибку, отображается до «NON PLAYABLE DISC».

## Если Вы забыли ID-код...

Если Вы забыли ID-код, то следует обратиться к ближайшему центру техобслуживания «Panasonic».

### ID code memo (Мемо ID-кода)

Копируют мемо ниже, вписывают ID-код и сдают его на хранение в безопасном месте.

Model No. CQ-VD7003W

**ID CODE**

--	--	--	--

---

---

## ❑ Техобслуживание изделия

Если рекомендации, приведенные в таблицах, не разрешают проблемы, то рекомендуется отправить изделие на ремонт в ближайший авторизованный центр техобслуживания «Panasonic». К техобслуживанию и ремонту настоящего прибора допускается только квалифицированный специалист по техобслуживанию и ремонту.

## ❑ Замена плавкого предохранителя

Следует использовать плавкие предохранители на оговоренный номинальный ток (15 А). Применение несоответствующих заменителей или плавких предохранителей на номинальный ток, превышающий указанный, либо непосредственное подключение прибора к сети без плавкого предохранителя могут привести к пожару или повреждению прибора.

**При отказе сменного плавкого предохранителя следует обращаться к ближайшему центру техобслуживания «Panasonic» за техобслуживанием и ремонтом.**

## ❑ Если прибор начинает работать неисправно...

### Кнопка сброса

Вставляют жесткий тонкий прутик в отверстие, затем нажимают кнопку.

### Важно

Кнопку следует нажать только тогда, когда прибор не может работать даже при нажатии всех кнопок. (Сохраненные уставки и регулировки не очищаются.) Если прибор не переходит в нормальное состояние, то следует обратиться к ближайшему центру техобслуживания «Panasonic» за ремонтом.



Кнопка сброса

### Примечание:

- Если уже задан ID-CODE (ID-код), то от Вас потребуется ввод ID-CODE непосредственно после повторного пуска прибора.

# Техническое обслуживание

## ❑ Требования, подлежащие соблюдению при очистке



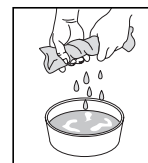
Изделие спроектировано и изготовлено с ориентацией на обеспечение минимального числа раз техобслуживания и ремонта. Для повседневной очистки наружной поверхности следует пользоваться мягкими сухими концами. Нельзя использовать бензина, бензин-растворителя или прочих растворителей.

## ❑ Очистка прибора

Когда прибор загрязнен, то вытирают поверхность дисплея от загрязнений концами для очистки (входящими в стандартную комплектацию).

### Очистка без поставленных концов для очистки

- 1 Смачивают мягкие концы моющим средством для мытья посуды, разбавленным водой, и хорошо выжимают их.
- 2 Спокойно вытирают концами. Затем вытирают поверхность сухими концами.



### Примечание:

- Не следует наносить моющее средство непосредственно на поверхность, так как капли воды могут попасть в прибор.
- Не следует царапать экран ногтями руки или прочими твердыми предметами. Результирующие царапины или следы делают неясными изображения.

### ⚠ Внимание

- Если капли воды или подобные мокрые вещества попали в монитор, то может возникнуть неисправность в его работе.

# Указания по обращению с дисками

## Как держать диск

- Не следует трогать обратную (рабочую) сторону диска.
- Не следует царапать диск.
- Не следует загибать диск.
- При неиспользовании диска следует хранить его в коробке.

Скопированная сторона



Не следует использовать диски, которые соответствуют любому из описаний, приведенных ниже. Применение таких дисков может привести к их повреждению или выходу прибора из строя.

- Специальные по форме, не круглые, диски



- Частично или полностью прозрачный диск



Полностью прозрачный диск\* Частично прозрачный диск

\*Полностью полупрозрачный диск не может быть воспроизведен.

- Диски с наклеенными этикетками или т.п.



Диск с наклеенными стикерами или лентой



Этикетки, изготовленные на принтере



Защитные пленки или листы



Принадлежности к дискам (стабилизаторы диска и др.)

- Поврежденные или деформированные диски



Халтурно сделанные диски



Диски с трещинами, царапинами или утерянными деталями



Диски с заусенцами  
Перед использованием снимают заусенцы.

## Загрузка диска

Поверхности новых дисков скользкие. Поэтому при первом использовании такого диска он не может быть загружен удовлетворительно после вставления в прибор. В таком случае вставляют диск в прибор по возможности до отказа, пока он не будет загружен правильно.

- При загрузке диска или выгрузке и удалении из прибора вставляют его прямо на место, либо выгружают и удаляют прямо из прибора параллельно с прибором.

В противном случае может возникнуть царапание или образование следов на диске.

- Вставляя диск, не следует накладывать диск на другой. Несоблюдение этого требования может привести к заклиниванию диска.

## Не следует оставлять диски в местах, где:

- возможно попадание прямых солнечных лучей;
- ближе расположены автомобильные отопители;
- возможно воздействие грязи, пыли и влаги;
- имеются сиденья и панели приборов.

## Очистка дисков

Сухими мягкими концами вытирают диск от центра к периферии.

Не следует наклеивать стикеры или этикетки на диски.

Не следует писать на этикетке диска твердым пером или шариковой ручкой.



<Правильно>



<Неправильно>

## Примечания к CD-R/RW, DVD-R/RW

- Могут возникнуть затруднения с воспроизведением некоторых дисков CD-R/RW, DVD-R/RW, записанных на CD/DVD-рекордерах (дисководов CD-R/RW, DVD-R/RW), либо из-за особенностей записи, либо вследствие загрязнения, образования отпечатков пальцев, царапин и др. на поверхности.
- Диски CD-R/RW, DVD-R/RW менее устойчивы к действию высокой температуры и влажности воздуха, чем обычные музыкальные CD. Если диски оставляются в салоне автомобиля в течение длительного периода, то это может привести к их повреждению и невозможности воспроизведения.
- Прибор не может успешно воспроизводить CD-R/RW, DVD-R/RW, выполненные за счет комбинации программы записи, CD/DVD-рекордера (дисководов CD-R/RW, DVD-R/RW) и диска, если они несовместимы друг с другом.
- Настоящий плеер не воспроизводит диски CD-R/RW, DVD-R/RW, если сеанс не закрывается.
- Надо обязательно соблюдать инструктивные указания по обращению с дисками CD-R/RW, DVD-R/RW.
- Настоящий плеер не воспроизводит диски CD-R/RW, содержащие данные, иные, чем данные CD-DA или MP3/WMA.

# Перечень языковых кодов



Меню языков DVD (→ стр. 136)

## В «OTHER» (ПРОЧИХ) случаях... (→ стр. 136)

Вводят четырехзначный языковой код, нажимая кнопки от **0** до **9**.  
Для определения (фиксирования) прикасаются к **ENTER**.

### Примечание:

- По окончании установки дисплей переходит на отображение главного меню.
- Для повторного выбора в процессе ввода номера следует прикоснуться к/нажать **RET** /**[RETURN]**.

Код	Наименование языка
6565	Афарский
6566	Абхазский
6570	Африкаанс (бурский)
6577	Амхарский
6582	Арабский
6583	Ассамский
6589	Аймарский
6590	Азербайджанский
6665	Башкирский
6669	Белорусский
6671	Болгарский
6672	Бихарский
6678	Бенгальский; Бангладешский
6679	Тибетский
6682	Бретонский
6765	Каталанский
6779	Корсиканский
6783	Чешский
6789	Уэльский
6865	Датский
6869	Немецкий
6890	Бутанский
6976	Греческий
6978	Английский
6979	Эсперанто
6983	Испанский
6984	Эстонский
6985	Баскский
7065	Персидский
7073	Финский
7074	Фиджийский
7079	Фарерский
7082	Французский
7089	Фризский
7165	Ирландский
7168	Шотландский
7176	Галисийский
7178	Гуараш
7185	Гуджарати
7265	Хауса
7273	Хиндийский
7282	Хорватский
7285	Венгерский

Код	Наименование языка
7289	Армянский
7365	Интерлингва
7378	Индонезийский
7383	Исландский
7384	Итальянский
7387	Еврейский
7465	Японский
7473	Идиш
7487	Яванский
7565	Грузинский
7575	Казахский
7576	Гренландский
7577	Камбоджийский
7578	Каннада
7579	Корейский
7583	Кашмири
7585	Курдский
7589	Киргизский
7665	Латинский
7678	Лингала
7679	Лаосский
7684	Литовский
7686	Латышский
7771	Малагасийский
7773	Маори
7775	Македонский
7776	Малаялам
7778	Монгольский
7779	Молдавский
7782	Маратхи
7783	Малайский
7784	Мальтийский
7789	Бирманский
7865	Науру
7869	Непальский
7876	Голландский
7879	Норвежский
7982	Ория
8065	Пенджаби
8076	Польский
8083	Пашто
8084	Португальский
8185	Кечуа

Код	Наименование языка
8277	Ретороманский
8279	Румынский
8285	Русский
8365	Санскрит
8368	Синдхи
8372	Сербохорватский
8373	Сингальский
8375	Словацкий
8376	Словенский
8377	Самоа
8378	Шона
8379	Сомалийский
8381	Албанский
8382	Сербский
8385	Сунданский
8386	Шведский
8387	Суахили
8465	Тамильский
8469	Телугу
8471	Таджикский
8472	Тайский
8473	Тигринья
8475	Туркменский
8476	Тагальский
8479	Тонга
8482	Турецкий
8484	Татарский
8487	Тви
8575	Украинский
8582	Урду
8590	Узбекский
8673	Вьетнамский
8679	Волапук
8779	Волоф
8872	Кхоса
8979	Йоруба
9072	Китайский
9085	Зулу

# Определение терминов

## Dolby Digital

Этот полностью дискретный формат разделяет музыкальные сигналы на 5.1-канальные: Передний левый (L), Передний правый (R), Центральный (C), Левый окружающий (LS), Правый окружающий (RS) и Сабвуфер (SW: 0.1 канал) для записи и воспроизведения. Число записываемых каналов зависит от ПО. (От 1 до 5.1 каналов)

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.  
"Долби", "Pro Logic" и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

## Dolby Pro Logic

Этот формат записывает сигналы от четырех каналов [Переднего левого (L), Переднего правого (R), Центрального (C) и Монофонического окружающего (S)] на два канала, декодирует эти каналы посредством декодера Dolby Pro Logic и выводит результирующие сигналы на четыре канала.

## dts

Этот формат требует больше данных, чем Dolby Digital, и обеспечивает воспроизведение окружающего звучания высшего качества. Подобно Dolby Digital, этот полностью дискретный формат также разделяет музыкальные сигналы на 5.1-канальные: Передний левый (L), Передний правый (R), Центральный (C), Левый окружающий (LS), Правый окружающий (RS) и Сабвуфер (SW: 0.1 канал) для записи и воспроизведения.

## Интерактивный DVD

Интерактивный DVD представляет собой софт DVD, который включает множество углов, множество сюжетов и заключительных частей и пр.

## Экран Letterbox

Это относится к экрану, на котором воспроизводимая картина широкоэкранных DVD или VCD (Видео CD) появляется с черными полосами по верху и низу экрана.

## LPCM (Linear PCM audio)

В этом форме аудиосигнал преобразуется в цифровые данные и записывается на два канала без сжатия. Так как емкость DVD-диска велика, то он может сохранить больше данных с лучшей точностью, чем CD.

## Экран Pan & Scan

Это относится к экрану, на котором воспроизводимая картина широкоэкранных DVD или VCD (Видео CD) срезывается по левому и правому краям.

## Управление воспроизведением (VCD (Видео CD))

Если VCD (Видео CD) имеет на поверхности или на конверте надпись «With Playback Control» (С управлением воспроизведением) или прочие надписи, то просматриваемые (или прослушиваемые) сцены или информация могут быть выбраны интерактивно на экране из меню, представляемого на нем.

В настоящей инструкции воспроизведение с использованием экрана меню называется «menu play» (воспроизведением по меню) Видео CD. Настоящий плеер поддерживает Видео CD с управлением воспроизведением.

## Титр, Чаптер (DVD)

DVD разделяются на некоторые большие секции (титры) или некоторые малые секции (чаптеры). Каждая секция занумерована и такой номер называется «номером титра» или «номером чаптера».

Титр 1		Титр 2		
Чаптер 1	Чаптер 2	.....	Чаптер 1	.....

## Трек (Видео CD/CD)

Видео CD или CD разделяются на некоторые секции (треки). Каждая секция занумерована и такой номер называется «номером трека».

Трек 1	Трек 2	Трек 3	Трек .....
--------	--------	--------	------------

«DTS» и «DTS Digital Surround» являются зарегистрированными торговыми марками «Digital Theater Systems, Inc.».

«В настоящем изделии интегрирована технология, защищенная авторским правом, которая охраняется патентами США и прочими правами интеллектуальной собственности. Использование этой защищенной авторским правом технологии должно быть авторизовано компанией «Macrovision» и предназначается для домашнего и других видов ограниченного просмотра, если иное не разрешено компанией «Macrovision». Обратный инжиниринг (расшифровка конструкции) и разборка запрещены.»

# Технические характеристики

## Общие сведения

- Питание : Пост. т. напряжением 12 V {В} DC (От 11 до 16 V {В}), испытательное напряжение 14,4 V {В}, заземление отрицательного полюса
- Потребляемый ток : Не более 10 A (во время воспроизведения диска)
- Выходная мощность : 18 W {Вт} x 4 канала (1 kHz {кГц}, 1%, 4 Ω {Ом})
- Макс. выходная мощность: 50 W {Вт} x 4 канала
- Сопротивление катушки совместимого громкоговорителя : 4 Ω {Ом}
- Входной видеосигнал : Полный видеосигнал, 1,0 V {В} (размах) (75 Ω {Ом})
- Чувствительность аудиовхода : 2 V {В} среднеквадратичного значения
- Выходной видеосигнал : Полный видеосигнал, 1,0 V {В} (размах) (75 Ω {Ом})
- Выходное напряжение предусилителя : 2 V {В} среднеквадратичного значения
- Выходное сопротивление предусилителя : Не более 600 Ω {Ом}
- Габаритные размеры (шир. x выс. x гл.) : 178 x 50 x 165 mm {мм}
- Масса : 2,4 kg {кг}

## FM-стереорадиоприемник

- Частотный диапазон : От 87,5 MHz {МГц} до 108 MHz {МГц}
- Полезная чувствительность: 7 dB {дБ}/μV {мкВ}
- Переходное затухание между стереоканалами : 40 dB {дБ} (1 kHz {кГц})
- Отношение сигнал/шум : 63 dB {дБ}

## AM радиоприемник

- Частотный диапазон : От 531 kHz {кГц} до 1602 kHz {кГц}
- Полезная чувствительность: 25 dB {дБ}/μV {мкВ}
- Избирательность по зеркальному каналу: : 50 dB {дБ}

## Примечание:

- Технические характеристики и конструкция могут подвергаться изменениям без предварительного извещения в связи с технологическими усовершенствованиями.
- Некоторые эскизы и иллюстрации, приведенные в настоящей инструкции, могут отличаться от таковых для имеющегося у Вас изделия.

## Номера регионов, где прибор может использоваться

Настоящая инструкция по эксплуатации охватывает 4 модели: CQ-VD7003W2, CQ-VD7003W3, CQ-VD7003W4 и CQ-VD7003W5. В таблице ниже показаны номера регионов, где модели прибора могут использоваться.

Модели	Номера регионов, где прибор может использоваться
CQ-VD7003W2	2 (ALL)
CQ-VD7003W3	3 (ALL)
CQ-VD7003W4	4 (ALL)
CQ-VD7003W5	5 (ALL)

## Аудиоблок

- Выходное напряжение/сопротивление : 2 V {В} среднеквадратичного значения/600 Ω {Ом}
- Частотная характеристика (когда выбрано «LARGE») Передние левый/правый, Центральный, Задние (окружающее звучание) левый/правый : От 20 Hz {Гц} до 20 kHz {кГц} (±1 dB {дБ})
- Время задержки
  - Dolby Digital
    - Центральный : 0 до 5 мсек
    - Задние (окружающее звучание) левый/правый : 0 до 15 мсек
  - Dolby Pro Logic
    - Задние (окружающее звучание) левый/правый : 0 до 30 мсек
- Искажение
  - Передние левый/правый (1 kHz {кГц}, 0 dB {дБ}, PCM вход) : 0,01 %
- Динамический диапазон : 96 dB {дБ} (в процессе воспроизведения CD)
- Отношение сигнал/шум : 100 dB {дБ} (в процессе воспроизведения CD)

## Монитор

- Температурные пределы хранения : От -20 °C до +80 °C
- ЖК-дисплей : 7-дюймовый широкоформатный
- Размеры экрана (шир. x выс. x гл.) : 154 x 87 x 177 mm {мм}
- Число пикселей : 336 960 пикселей (234 по вертикали x 480 по горизонтали x 3)
- Действительное соотношение размеров элемента изображения : Свыше 99,99%
- Метод отображения : Фильтр цвета прозрачности
- Метод привода : TFT (тонкопленочный транзистор) активная матрица

# **Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

Web Site : <http://www.panasonic.co.jp/global/>

YFM284C564ZA

PTW0106-0

Printed in Taiwan